

PATERNITY

with LEGAL DECISION-MAKING (Legal Custody), PARENTING TIME, and CHILD SUPPORT

(PATERNIDAD

CON TOMA DE DECISIONES LEGALES (Custodia Legal), REGIMEN DE VISITAS y PENSIÓN ALIMENTICIA de MENORES)

4

THE COURT ORDER

(La orden del tribunal)

Part 4: Forms and Instructions

(Parte 4: Formularios y Instrucciones)

PATERNIDAD
CON LA TOMA DE DECISIONES LEGAL (Custodia legal),
EL TIEMPO DE CRIANZA, Y LA MANUTENCION DE MENORES

PARTE 4: LA ORDEN DEL TRIBUNAL

LISTA DE CONTROL

Usted puede utilizar los formularios e instrucciones si...

- ✓ *Usted o la otra parte presentó una petición para establecer la paternidad, la toma de decisiones legales (custodia legal), tiempo de crianza, y la manutención de menores, Y*
 - ✓ *Usted asistió al Programa de Información para los Padres (PIP) y el proveedor del PIP presentó su "Certificado de finalización" con el Secretario del Tribunal, Y*
 - ✓ *Usted ha pagado la cuota procesal, Y*
 - ✓ *Usted acudirá a una audiencia por contumacia, o usted ha presentado una moción para obtener un Decreto por contumacia sin una audiencia, o usted acudirá a un juicio sobre lo que todavía no están de acuerdo,*
- Y**
- ✓ *Usted está listo para completar los documentos judiciales respecto a la orden final.*

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la biblioteca de derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

Paternalidad con la toma de decisiones legales (custodia legal), tiempo de crianza y manutención de menores

Parte 4: La orden del tribunal

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para obtener una orden para paternidad con toma de decisiones legales, tiempo de crianza, y manutención de menores. Los artículos indicados en negrilla son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de páginas</i>
1	<i>DRP8ks</i>	<i>Lista de control: Usted puede utilizar estos documentos si ...</i>	1
2	<i>DRP8ts</i>	<i>Tabla de materias (esta página)</i>	2
3	<i>DRP81hs</i>	<i>Instrucciones para completar la orden de paternidad</i>	5
4	<i>DRCVG12hs</i>	<i>Información de Plan General de Familia</i>	3
5	<i>DRP81ps</i>	<i>Procedimientos: Como hacer que el Juez firme su Orden de paternidad</i>	2
6	<i>DRD68ps</i>	<i>Procedimientos y Instrucciones para un decreto por contumacia por Moción sin audiencia (opcional)</i>	4
7	<i>DRP81fs</i>	<i>Orden de paternidad, toma de decisiones legales (custodia), tiempo de crianza, y manutención de menores</i>	14
8	<i>DRCVG11fs</i>	<i>Plan General de Familia</i>	18
9	<i>DRPS81fs</i>	<i>Orden de manutención de menores</i>	13
10	<i>DRS12fs</i>	<i>Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)</i>	4
11	<i>DRS88fs</i>	<i>Hoja de información de empleador actual</i>	1
12	<i>DRD68fs</i>	<i>Moción y Declaración Jurada para un Decreto por Contumacia sin una audiencia</i>	8

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza a utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la abogacía. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA
PÁGINA

Instrucciones: Cómo completar el sentencia (orden) para su caso de paternidad

Información acerca del Sentencia/Orden

1. *La sentencia es el documento legal relacionado con la demanda de paternidad. Es importante debido a que determina los derechos y las responsabilidades de usted y la otra parte. Si cualquiera de las partes no obedece los términos de la sentencia, la otra parte puede solicitar ayuda al Tribunal.*

Instrucciones:

1. *Cuando complete cualquier formulario del Tribunal, escriba o imprima claramente y únicamente con tinta negra.*
2. *Su sentencia de paternidad deberá repetir, de la forma más parecida posible, lo que solicitó en su petición a menos que la otra parte haya proporcionado un consentimiento por escrito para realizar cualquier cambio. Si desea cambiar las solicitudes que hizo al Tribunal, deberá presentar una petición enmendada. Es una buena idea tener a la mano la petición cuando siga las instrucciones para completar la sentencia.*
3. *Complete el encabezado de la misma manera que lo ha hecho anteriormente. Incluya su nombre, dirección, número de teléfono, si está actuando en representación de sí mismo, el nombre del Peticionante (Parte A) y del/de la Demandado/a (Parte B) y el número de caso. Luego, marque la casilla para describir las solicitudes que desea aparte de la paternidad: Toma de decisiones legales (custodia legal), tiempo de crianza, y manutención de menores. Marque todas las casillas que apliquen al caso. Si su/sus hijo/s nacieron en Arizona y desea que se les agregue el apellido del padre y que se cambie el apellido del/de los hijo/s en el Acta de nacimiento, marque la casilla denominada "Registros vitales."*

Sección: El Tribunal Falla Que:

1. *Este documento establece que el Tribunal tiene toda la información necesaria para emitir una sentencia y orden.*
2. *Este documento establece que este Tribunal tiene la potestad de emitir las órdenes relacionadas con usted y la otra parte.*
3. *El Tribunal emitirá únicamente aquellas órdenes que son legalmente apropiadas bajo las circunstancias de su caso.*

4. *Escriba el nombre completo del/de los hijo/s para quienes se estableció la paternidad, y sus fechas de nacimiento.*
5. *Información sobre los padres legales: Escriba los nombres completos de los padres legales en el espacio dado, incluyendo la fecha y el lugar de nacimiento del padre.*
6. *Programa de Información para Padres:*
 - A. *Marque la casilla para indicar si ha asistido o no a las clases del Programa de información para padres.*
 - B. *Marque la casilla para indicar si la otra parte ha asistido o no a las clases del Programa de información para padres.*
7. *La Manutención de Menores: Este dice que las partes tienen una obligación de apoyar económicamente a sus hijos menores antes anotados en #5 y que el Tribunal ha determinado la manutención de menores según las pautas de manutención de menores de Arizona.*
8. *Desviación a la Manutención: Deje esta sección en blanco.*
9. *Ajustes respecto a la custodia física: Deje esta sección en blanco.*
10. *Violencia doméstica. Marque esta casilla si aplica a su caso. Si ha ocurrido la violencia doméstica entre las partes y usted está solicitando la toma de decisiones legales conjunta, usted tiene que escribir por qué la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal) es en el mejor interés de los menores.*
11. *Tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza. Si está solicitando tiempo de crianza supervisado o que no se autorice tiempo para la otra parte, debe presentar una muy buena razón. Marque las casillas que aplican y escriba la razón en el espacio que se proporciona.*
12. *Condena por uso de drogas durante los últimos doce meses. Marque esta casilla si aplica a su caso.*

Sección: El Tribunal Ordena:

1. *Paternidad. Escriba el nombre completo del padre del/de los hijo/s menores.*
2. *Acta de nacimiento. Marque esta casilla si desea que el nombre del padre aparezca en el acta de nacimiento.*
3. *Apellido del/de los hijo/s: Marque esta casilla si desea cambiar legalmente el apellido del/de los hijo/s al apellido del padre y utilizar el nuevo apellido.*

4. *Residencia principal, tiempo de crianza, y toma de decisiones legales (custodia legal):*
- A. *Residencia Principal: Marque la casilla para indicar cuál de las casas de las partes será la residencia principal para los hijos menores.*
- B. *Tiempo de crianza: Marque solamente una de los tres tipos de tiempo de crianza: tiempo razonable, supervisado, o no tiempo de crianza. Si quiere que sea tiempo de crianza supervisado, escriba las restricciones para el tiempo de crianza, marque quién pagará los gastos de la supervisión y quien va a supervisar. Asegúrese de anexas el plan general de familia.*
- C. *Marque la casilla para la toma de decisiones legales conjunta o exclusiva (custodia compartida o exclusiva). La casilla de la Toma de decisiones legales que marque debe ser la misma que marcó en su petición de paternidad, a menos que usted y la otra parte hayan firmado un acuerdo de Toma de decisiones legales (custodia) compartida, el cual se adjuntará a la orden.*
- 1) *Para toma de decisiones legales exclusiva (custodia legal exclusiva) del/de los hijo/menores, marque la primera casilla y quién será la persona que tendrá la toma de decisiones legales exclusiva.*
- 2) *Para la toma de decisiones legales conjunta de los hijo(s) menor(es), marque la segunda casilla.*
5. *Manutención de menores: Marque primero quién debe pagar la manutención del/de los hijo/s menores. Si hay una orden de manutención de menores anterior aún vigente de un tribunal en otro estado o condado, no marque esta casilla. Si se notificó a la otra parte por medio de publicación, marque la segunda casilla.*
6. *Seguro de gastos médicos, dentales y ópticos: Marque quién será responsable del seguro de gastos médicos, dentales u ópticos, con base en la solicitud que se hizo en su Petición de paternidad o el Acuerdo de las partes. Además, marque la casilla que indica quién pagará los gastos médicos anteriores.*
7. *Otros costos: Marque primero a quién se le otorgará el dinero, el monto total adeudado, y luego quién debe pagar el dinero en concepto de costos relacionados con el nacimiento del/de los hijo/s menores. Prepárese para informarle al juez el monto justo y deje que el juez ingrese el monto apropiado.*
8. *Información financiera: Ambos padres deben intercambiar información financiera cada 2 años.*
9. *Otros asuntos: En caso de que hubiera otros asuntos que se le solicitaron en la petición que aún no se han cubierto en la sentencia y la orden, enumérelos en este espacio. Sea específico y asegúrese de utilizar el mismo o similar lenguaje al que utilizó en su petición de paternidad.*

Firma del juez y copia para la otra parte: Usted no tendrá una orden válida del Tribunal hasta que el juez firme y asigne fecha a la orden original. Asegúrese de obtener una copia certificada de la orden firmada, para sus respectivos registros. Además, si la otra parte no tiene una copia, envíele una copia por correo de la orden firmada y fechada.

Otros documentos importantes en este paquete

Plan General de Familia:

Llene el Plan General de Familia para dejarle saber al Tribunal los detalles acerca de lo que usted desea para la autoridad de la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza. Es importante llenar el plan general de familia en la forma más específica que se pueda. Usted puede consultar a “Planificando para el tiempo de crianza: El guía de Arizona para padres viviendo separados” para ayudarlo a hacer su plan general de familia. El guía está disponible en todos los centros de recursos de la biblioteca de derecho del tribunal superior o se lo puede ver y bajar gratis por internet en el sitio web del tribunal estatal. Después de terminar el plan general de familia, inclúyalo con su respuesta.

Hoja de cálculos:

Usted puede usar las calculadoras de manutención de menores gratuitas en línea para completar la hoja de cálculos para la manutención de menores localizadas en los siguientes sitios web anotados a continuación:

AzCourts: <https://www.azcourts.gov/familylaw/2018-child-support-calculator>

Si no puede completar los documentos en inglés mediante ezCourtForms, tendrá que completar los siguientes formularios que se encuentran en este paquete:

- 1. DRS12fs: Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)*
- 2. DRPS81fs: Orden de manutención de menores (Cuando estableciendo la Paternidad)*
- 3. DRS88fs: Hoja de información de empleador actual*

Para completar la hoja de cálculos para la manutención de menores, orden para la manutención de menores, y la hoja de información del empleador actual usted necesitará saber:

- Su número de caso.*
- Sus ingresos brutos mensuales y los ingresos brutos mensuales de su cónyuge.*
- El costo mensual del seguro médico para los hijos menores sujetos a esta acción.*
- El costo mensual pagado a otros para el cuidado de niños.*
- El número de días que los hijos menores pasarán con el padre de familia sin la residencia principal (el padre de familia sin la custodia principal).*
- Las obligaciones mensuales de usted y del otro padre de familia para manutención de*

menores o manutención de cónyuge ordenado por el tribunal.

Después de completar la hoja de cálculos para la manutención de menores, imprima la hoja de cálculos para la manutención de menores, orden para la manutención de menores, y la hoja de información del empleador actual, e inclúyalas con su Orden.

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA
PAGINA

INFORMACIÓN ACERCA DEL PLAN GENERAL DE FAMILIA

A.R.S. § 25-401 define la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza como se indica a continuación:

1. **“Toma de decisiones legales”** significa el derecho legal y la responsabilidad de tomar todas las decisiones legales no de emergencia para un menor, inclusive aquellas decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y decisiones de cuidado personal.
2. **“Toma conjunta de decisiones legales”** significa que ambos padres comparten la toma de decisiones y los derechos o responsabilidades de ninguno de los padres es superior, excepto con respecto a decisiones específicas según lo establecido por el tribunal o por los padres en el fallo u orden final.

PADRES, SÍRVANSE TOMAR NOTA: De conformidad con **A.R.S §25-403.09**, el que se confiera la toma conjunta de decisiones o un plan de tiempo de crianza sustancialmente equivalente no disminuye la responsabilidad individual de cada uno de los padres de mantener al menor. Asimismo, cabe notar que la toma conjunta de decisiones no necesariamente significa tiempo de crianza igual. A.R.S. §25-403.02(E)

3. **“Toma exclusiva de decisiones legales”** significa que uno de los padres tiene el derecho legal y la responsabilidad de tomar decisiones importantes para un menor.
4. **“Tiempo de crianza”** significa el tiempo programado durante el cual cada uno de los padres tiene acceso a un menor en oportunidades especificadas. Cada uno de los padres, durante el tiempo de crianza programado, es responsable de suministrar al menor comida, ropa y vivienda y de tomar decisiones de rutina con respecto al cuidado del menor.

Puede ver las “Pautas para el tiempo de crianza” en línea en el sitio web del Tribunal Supremo de Arizona.

Redacción de un plan general de familia:

El plan general de familia escrito presta atención a cómo los padres tomarán decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y cuidado personal del menor o los menores; es una mezcla de información específica con planes de acción generalizados. Deberá reflejar lo que los padres están haciendo en la actualidad o lo que realmente tienen planificado hacer. Deberá reflejar un compromiso para con el menor o los menores como elemento predominante.

Si los padres no pueden llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la toma de decisiones legales o el tiempo de crianza, cada uno de los padres tendrá que presentar una propuesta de plan general de familia. A.R.S. § 25-403.02(A)

Para que el tribunal apruebe un plan general de familia, A.R.S. § 25-403.02 requiere que el tribunal haga las determinaciones que se indican a continuación:

- a. *Se está atendiendo lo que más conviene al menor o los menores;*
- b. *El plan designa la toma de decisiones legales como conjunta o exclusiva;*
- c. *El plan establece los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres para el cuidado personal del menor o los menores y para decisiones en áreas tales como la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;*
- d. *El plan suministra un programa práctico de tiempo de crianza para el menor, el que incluye días de fiesta y vacaciones escolares;*
- e. *El plan incluye un procedimiento para el intercambio del menor, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte;*
- f. *El plan incluye un procedimiento por el cual los cambios propuestos, disputas y supuestos incumplimientos pueden mediarse o resolverse, lo que puede incluir el uso de sala de conciliación o terapia privada;*
- g. *El plan incluye un procedimiento para el examen periódico (por ejemplo, los padres convienen en examinar los términos del acuerdo cada 12 meses.);*
- h. *El plan incluye un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia;*
- i. *El plan incluye una declaración de que cada una de las partes ha leído, comprende y respetará los requisitos de notificación de A.R.S. § 25-403.05 (B). (Cada uno de los padres deberá notificar al otro padre si sabe que un autor de un delito sexual declarado culpable/registrado o una persona que haya cometido un delito peligroso contra menores puede tener acceso al menor. La notificación deberá hacerse (i) por correo de primer clase, con comprobante de entrega, (ii) por medios electrónicos dirigiéndola a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre o la madre para fines de notificación, o (iii) por otro medio de comunicación aceptado por el tribunal.)*

Pueden utilizarse las preguntas que se incluyen a continuación como base para la redacción de un plan general de familia:

1. ***La ubicación geográfica de los padres:*** *¿Dónde viven los padres en relación el uno con el otro? ¿Cuáles son sus domicilios? ¿Son éstos permanentes o provisionales?*
2. ***Arreglos con respecto a los requerimientos residenciales del menor o los menores:*** *¿Cuánto tiempo pasará el menor o los menores con cada uno de los padres? Sea lo más específico posible e incluya días y horas.*
3. ***Arreglos para los días de fiesta y vacaciones:*** *¿Cuáles son sus planes para las vacaciones de verano y vacaciones escolares? Indique detalles específicos, inclusive fechas y horas.*

4. **Arreglos para la educación:** *¿Cómo se tomarán las decisiones para asuntos relativos a la educación? Por ejemplo, para menores en edad preescolar, ¿a qué escuela asistirá el menor o los menores? Si se trata de una escuela privada, ¿quién pagará qué?*
5. **Arreglos adicionales para el transporte:** *¿Se necesitarán arreglos adicionales para el transporte? De ser así, ¿cuáles serán las responsabilidades de cada uno de los padres?*
6. **Determinaciones con respecto al cuidado de la salud del menor o los menores:** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones médicas? ¿Quién suministrará la cobertura de seguro? ¿Cómo se pagarán los gastos no cubiertos por el seguro? ¿Quién tomará la decisión para obtener tratamiento que no sea de emergencia? ¿Hay un plan dental? De no haberlo, ¿quién pagará por esto?*
7. **Arreglos pertinentes a gastos extraordinarios:** *Por ejemplo, ¿qué arreglos financieros se harán para el menor o los menores (como por ejemplo los padres compartirán los gastos extraordinarios y el padre con el que el menor o los menores residen será responsable de los gastos ordinarios durante la residencia del menor o los menores)? ¿Un monto mensual fijo?*
8. **Arreglos para la educación religiosa del menor, de haberlos:** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones para la educación religiosa? ¿Cuáles son los planes para la educación religiosa, de haberlos?*
9. **Cualquier otro factor:** *¿Cuáles otros arreglos son necesarios (como por ejemplo lecciones de música, honorarios o cuotas de actividades / deportes, campamentos o Niños Exploradores)?*

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA

Procedimientos: Cómo hacer que el juez firme su orden de paternidad

Requisitos

Una sentencia/orden de Paternidad es su orden judicial final que dice que usted es el padre legal, y requiere que las partes cumplan con las órdenes judiciales sobre la toma de decisiones legales, tiempo de crianza y manutención. Antes de recibir la sentencia/orden, los siguientes requisitos se tienen que completar.

- *Programa de información para padres: El tribunal tiene que tener una copia de su “Certificado de finalización” mostrando que usted asistió el programa de información para padres.*
- *Honorarios: Se tiene que haber pagado sus honorarios judiciales. Esto incluye todos los honorarios de presentación. Si a usted le otorgan un aplazamiento (plan de pago), los pagos tienen que estar al corriente. Note por favor: usted tiene que adjuntar a la sentencia/orden prueba de pago de los honorarios en forma de un recibo, o una copia de la orden para el aplazamiento inicial de los honorarios.*

Si usted ha completado todos los requisitos antes mencionados, siga los siguientes pasos.

Procedimientos

Paso 1: Complete los Formularios en el paquete: Acuérdesse que los formularios originales son los que usted llenó a mano o imprimió de la computadora:

- *Sentencia/orden estableciendo la paternidad, la toma de decisiones legales, tiempo de crianza, y manutención de menores.*
- *Adjunte a la última página de la sentencia, el recibo de los honorarios o una copia de la orden para el aplazamiento inicial mostrando el estatus “Pagado” de su caso.*
- *El plan general de familia, firmado por usted.*

Paso 2: Complete por internet en AzCourts la hoja de cálculos para la manutención de menores, orden para la manutención de menores, y la hoja de información del empleador actual:

<https://www.azcourts.gov/familylaw/2018-child-support-calculator>

Imprima una copia de la hoja de cálculos para la manutención de menores, orden para la manutención de menores, y la hoja de información del empleador actual todos completos.

Si no puede completar los documentos en inglés mediante ezCourtForms, tendrá que completar los siguientes formularios que se encuentran en este paquete:

- 1. DRS12fs: Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)*
- 2. DRPS81fs: Orden de manutención de menores Cuando estableciendo la Paternidad*
- 3. DRS88fs: Hoja de información de empleador actual*

Paso 3: Copiar: Haga dos (2) juegos de copias de los formularios antes mencionados.

Paso 4: Separe los documentos que usted copió en tres (3) juegos: (1) juego de originales y (2) dos juegos de copias:

<p><i>Juego 1 - Originales para el juez</i></p> <ul style="list-style-type: none">• <i>Sentencia/orden de Paternidad</i>• <i>+ Recibo de honorarios, o una copia de la orden del aplazamiento inicial de los honorarios adjunto</i>• <i>Plan General de familia</i>• <i>Hoja de cálculos para la manutención de menores</i>• <i>Orden para la manutención de menores</i>• <i>Información del empleador actual (para un pagador nuevo)</i>	<p><i>Juego 2 – Copias para usted</i></p> <ul style="list-style-type: none">• <i>Sentencia/orden de Paternidad</i>• <i>+ Recibo de honorarios, o una copia de la orden del aplazamiento inicial de los honorarios adjunto</i>• <i>Plan General de familia</i>• <i>Hoja de cálculos para la manutención de menores</i>• <i>Orden para la manutención de menores</i>
<p><i>Juego 3 – Copias para la otra parte</i></p> <ul style="list-style-type: none">• <i>Sentencia/orden de Paternidad</i>• <i>+ Recibo de honorarios, o una copia de la orden del aplazamiento inicial de los honorarios adjunto</i>• <i>Plan General de familia</i>• <i>Hoja de cálculos para la manutención de menores</i>• <i>Orden para la manutención de menores</i>	

Paso 5: Lleve los documentos a su juicio o su audiencia por contumacia. Si usted está usando el proceso por contumacia y usted quiere proceder sin una audiencia, vea los procedimientos y formularios para proceder por Moción.

Paso 6: (Para una audiencia por contumacia solamente) SI el juez firme los órdenes (incluyendo la orden de manutención de menores, si aplica) y la otra parte fue notificada personalmente (No por edicto (publicación)) usted tiene que:

- ✓ *Enviar por correo una copia firmada por el juez a la otra parte, O*
- ✓ *Dar una copia firmada por el juez a la otra parte.*

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

FOR CLERK'S USE ONLY
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney** or **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA)*

Case Number:

(Número de caso:) _____

Petitioner / Party A
(El/la Peticionante/Parte A)

**JUDGMENT AND ORDER FOR PATERNITY and
(check box if applicable)**
(SENTENCIA Y ORDEN DE PATERNIDAD y)
((marque la casilla si corresponde))

LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY)
(TOMA DE DECISIONES LEGALES) (CUSTODIA)

PARENTING TIME
(TIEMPO DE CRIANZA)

CHILD SUPPORT
(MANUTENCION DE MENORES)

**VITAL RECORDS (Check this box if the Department
of Vital Records is ordered to change the birth
records of a child born in Arizona.)**
*(REGISTROS VITALES (Marque esta casilla si se
ordena al Departamento de Registros Vitales que
modifique las actas de nacimiento de un menor nacido en
Arizona.))*

Respondent / Party B
(El/la Demandado(a)/Parte B)

THE COURT FINDS:
(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)

1. This case has come before the Court for a final Order. If necessary, the Court has taken any testimony needed to enter a final Order.
(Que este caso se ha presentado ante este tribunal para una orden final, y, de ser necesario, el tribunal tomará todos los testimonios requeridos para presentar una orden final.)

2. This Court has jurisdiction over the parties under the law.
(Al amparo de la ley, este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes.)

3. Where it has the legal power to do so and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made an Order relating to paternity, legal decision-making (legal custody), support, parenting time, and expenses related to birth of the minor child(ren).
(Cuando tenga la facultad legal de hacerlo y cuando aplique a los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, aprobado y presentado una Orden relacionada con la toma de decisiones legales (custodia legal) y manutención de menores, tiempo de crianza y gastos relacionados con el nacimiento del(los) menor(es).)

The Court reserves jurisdiction until personal service is made upon the responding party to consider the child support, and any other relief requested in the Petition or orders deemed necessary by the court.
(El tribunal se reserva la jurisdicción hasta que se haga la notificación personalmente a la parte respondiendo para considerar la manutención de menores y todo otro desagravio solicitado en la Petición u órdenes consideradas necesarias por el tribunal.)

4. Party A and Party B are the natural parents of the minor child(ren) listed below and named on birth certificates as: (List name as appears on child’s birth certificate - if any.)
(Parte A y Parte B son los padres naturales del menor o los menores que se indican a continuación y que se mencionan en las actas de nacimiento como: (Indique el nombre de la manera que aparece en el acta de nacimiento del menor – de haberla.))

	First <i>(Primer nombre)</i>	Middle <i>(Segundo nombre)</i>	Last <i>(Apellido)</i>
(a)	_____	_____	_____
(b)	_____	_____	_____
(c)	_____	_____	_____
(d)	_____	_____	_____

who were born on this date and at this place: (List in same order as above)
(que nacieron en esta fecha y en este lugar: (Anótelos en el mismo orden anterior))

	<u>Month/ Day /Year</u> (Mes / día / año)	<u>City, State, and Nation of Birth</u> (Ciudad, estado y nación de nacimiento)
(a)	_____	_____
(b)	_____	_____
(c)	_____	_____
(d)	_____	_____

Same information for **additional** children listed on attached page made part of this document by reference.
(La misma información para menores adicionales mencionados en la página anexa incorporada a este documento por referencia.)

5. INFORMATION ABOUT THE LEGAL PARENTS:
(INFORMACIÓN SOBRE LOS PADRES LEGALES:)

A. Information about the Mother: / (Información acerca de la madre:)
The Mother's Complete Name is: / (El nombre completo de la madre es:)

as listed on above-named child(ren)'s birth certificates, or her current legal name
(según se indica en el acta de nacimiento del menor o los menores antes mencionados o su nombre legal actual)

Previous Legal Name(s) (if any): / (Nombre(s) legal(es) previos (de haberlos):)

B. Information about the Father: / (Información acerca del padre:)
The Father's Complete Name is: / (El nombre completo del padres es:)

as listed on his birth certificate, or his current legal name
(según se indica en su acta de nacimiento o su nombre legal actual)

Previous Legal Name(s) (if any): / (Nombre(s) legal(es) previos (de haberlos):)

Date of Birth:
(Fecha de nacimiento:) _____
(Month/Date/Year) / (Mes / Día / Año)

Place of Birth:
(Lugar de nacimiento:) _____
(City, State, Nation of Birth) / (Ciudad, estado, nación de nacimiento)

6. PARENT INFORMATION PROGRAM.
(PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA LOS PADRES.)

A. Party A has attended the Parent Information Program as evidenced by the Certificate of Completion in the Court file, OR
(Parte A ha asistido al Programa de información para los padres, tal como lo demuestra el “Certificado de finalización” que se encuentra en el expediente del tribunal, O)

Party A has NOT attended the Parent Information Program and shall be denied any requested relief to enforce or modify this Order until Party A has completed the class.
(Parte A NO ha asistido al Programa de información para los padres y e le deberá negar todo desagravio solicitado de hacer cumplir o modificar esta orden hasta que la madre haya completado la clase.)

B. Party B has attended the Parent Information Program as evidenced by the Certificate of Completion in the Court file, OR
(Parte B ha asistido al Programa de información para los padres, tal como lo demuestra el “Certificado de finalización” que se encuentra en el expediente del tribunal, O)

Party B has NOT attended the Parent Information Program and shall be denied any requested relief to enforce or modify this Order until Party B has completed the class.
(Parte B NO ha asistido al Programa de información para los padres y se le deberá negar todo desagravio solicitado de hacer cumplir o modificar esta orden hasta que el padre haya completado la clase.)

7. CHILD SUPPORT: The Court finds that Party A and Party B owe a duty to support the child(ren) listed above. The required financial factors and any discretionary adjustment pursuant to the Arizona Child Support Guidelines are as set forth in the Parent’s Worksheet for Child Support is attached hereto and incorporated by reference.
(MANUTENCIÓN DE MENORES: El tribunal falla que Parte A y Parte B tienen la responsabilidad de mantener a los menores antes anotados. Los factores financieras requeridas y cualquier ajuste discrecional por las pautas de la manutención de menores de Arizona son como se presenta en la hoja de cálculos para la manutención de menores y están adjuntos e incorporados por referencia.)

8. DEVIATION FROM CHILD SUPPORT. The Court, having considered the best interests of the child(ren), deviates from the guidelines for the following reasons:
(DESVIACIÓN DE LAS PAUTAS DE LA MANUTENCION DE MENORES. El tribunal, al haber considerado lo que más conviene a los menores, se desvía de las Pautas de Manutención de Menores de Arizona por los siguientes motivos:)

- Application of the guidelines is inappropriate.**
(La aplicación de las directrices es poco apropiada.)
- Application of the guidelines is unjust.**
(La aplicación de las directrices no es justa.)
- The parties have signed a written agreement with knowledge of the amount of support that would have been ordered by the guidelines if there was no agreement.**
(Las partes han firmado un acuerdo escrito con conocimiento del monto de pensión alimenticia que las directrices hubieran ordenado si no hubiera habido un acuerdo.)

THE COURT MAKES THE FOLLOWING FINDING REGARDING THE DEVIATION:
(EL TRIBUNAL REALIZA LA SIGUIENTE DETERMINACIÓN RESPECTO A LA DESVIACIÓN:)

- The child support order would have been:** \$ _____
(La orden de pensión alimenticia de menores hubiera sido por:)
- The child support order after deviation is:** \$ _____
(La orden de manutención de menores después de la desviación es:)
- All parties have signed the agreement free of duress and coercion.**
(Todas las partes han firmado el convenio sin coacción y coerción.)

9. PHYSICAL CUSTODY ADJUSTMENT, COURT APPROVED DISCRETIONARY PARENTING TIME ADJUSTMENT AND/OR OTHER ADJUSTMENTS. (THE COURT MUST MAKE WRITTEN FINDINGS IF ANY OF THESE ADJUSTMENTS ARE MADE.)
(El AJUSTE DE LA CUSTODIA FÍSICA, AJUSTE EN EL TIEMPO DE CRIANZA DISCRECIONAL APROBADO POR EL TRIBUNAL Y OTROS CAMBIOS.) (EL TRIBUNAL DEBE REALIZAR DETERMINACIONES ESCRITAS SI SE REALIZA CUALQUIERA DE ESTOS AJUSTES.)

The Court finds that the person responsible for paying child support has the ability to pay child support:
(El Tribunal falla que la persona responsable de pagar manutención de menores tiene la capacidad de pagar manutención de menores:)

In the amount entered on Line 33 of the Worksheet for \$ _____
(Por el monto anotado en la línea 33 de la hoja de datos y cálculo por)

In an adjusted amount calculated using the self-support reserve on line 35 of the Worksheet for \$ _____
(Por el monto ajustado calculado usando la reserva de autosuficiencia económica en la línea 35 de la hoja de datos)

THE COURT FURTHER FINDS:
(EL TRIBUNAL TAMBIÉN FALLA QUE:)

10. DOMESTIC VIOLENCE: / (VIOLENCIA DOMESTICA:)

YOU MAY SKIP "11" IF THERE HAS BEEN NO DOMESTIC VIOLENCE AND THIS IS AN UNCONTESTED COURT ACTION (meaning no response was filed).
You must COMPLETE "9" if:
(a) legal decision-making (legal custody) is contested, or
(b) there has been domestic violence between the parties and legal decision-making (legal custody) is to be awarded to or shared with a party who has committed domestic violence.
(PUEDE BRINCAR EL PUNTO "11" SI NO HA HABIDO VIOLENCIA DOMÉSTICA Y ÉSTA HA SIDO UNA ACCIÓN JUDICIAL SIN OPOSICIÓN (lo que significa que no se presentó una respuesta).
Deberá LLENAR el punto "9" si:
(a) se está disputando la toma de decisiones legales (custodia legal), o
(b) ha habido violencia domestica entre las partes y la toma de decisiones legales (custodia legal) se adjudicará o compartirá con uno de las partes que ha cometido violencia doméstica.)

A. Domestic Violence has OR has not occurred between the parties;
(Ha O no ha habido violencia domestica entre las partes;)

B. Domestic Violence has occurred between the parties, but:
(Ha habido violencia doméstica_ entre las partes, pero:)

1. it was mutual (committed by both parties), (see A.R.S. § 25-43.03(D))
OR

(fue mutua (ambas partes la cometieron), (vea A.R.S. § 25-43,03 (D)) o)

2. it is otherwise still in the best interests of the minor child(ren) to grant joint or sole legal decision-making (joint or sole custody) to a party who has committed domestic violence **because: (EXPLAIN)**

(continúa siendo en beneficio de los menores de edad otorgar la toma exclusiva o conjunta de decisiones legales (custodia exclusiva o conjunta) a uno de las partes que ha cometido violencia doméstica porque: (EXPLIQUE))

11. SUPERVISED OR NO PARENTING TIME:

(TIEMPO DE CRIANZA SUPERVISADO O NO TIEMPO DE CRIANZA:)

(Check and complete *only* if supervised or no parenting time is ordered.)

*(Marque y complete **solamente** si se ha ordenado un tiempo de crianza supervisado o no tiempo de crianza.)*

NO Parenting Time / *(No tiempo de crianza)* **or** / *(o)*

Supervised Parenting Time with / *(Tiempo de crianza supervisado con)*

Party A / *(Parte A)* **Party B** / *(Parte B)*, **is in the best interests of the minor child(ren), for the following reasons** / *(es en beneficio del menor o los menores por las siguientes razones)*

12. DRUG or ALCOHOL CONVICTION WITHIN LAST TWELVE MONTHS:

(CONVICCIONES POR DROGAS o ALCOHOL EN LOS ÚLTIMOS DOCE MESES:)

(Check box if applicable.) / *(Marque la casilla si corresponde.)*

Party A and/or **Party B** **has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making (legal custody), however the legal decision-making (legal custody) and/or parenting time arrangement ordered by this Court appropriately protects the minor child(ren).**

(Parte A y/o Parte B se le(s) ha encontrado culpable por conducir bajo la influencia del alcohol o drogas, o se le(s) encontró culpable de un delito relacionado con drogas dentro de los 12 meses de presentar la solicitud de toma de decisiones legales (custodia legal); sin embargo, los arreglos de toma de decisiones legales (custodia legal) y/o tiempo de crianza ordenados por este Tribunal protegen al hijo o a los hijos menores.)

THE COURT ORDERS: / (EL TRIBUNAL ORDENA:)

1. **PATERNITY: (Name of father as on his birth certificate or his current legal name)**
(PATERNIDAD:) *(Nombre del padre como aparece en su acta de nacimiento o su nombre legal actual)*

is the natural father of the minor child(ren). / *(es el padre biológico del menor o los menores.)*

- FOR ANY CHILDREN BORN IN THE STATE OF THE ARIZONA, THE CLERK OF COURT SHALL FORWARD A COPY OF THIS ORDER TO THE OFFICE OF VITAL RECORDS, WHICH IS ORDERED TO AMEND THE BIRTH CERTIFICATE(S) AS FOLLOWS:**
(PARA CADA MENOR QUE HAYA NACIDO EN EL ESTADO DE ARIZONA, LA SECRETARÍA DEL TRIBUNAL DEBERÁ ENVIAR UNA COPIA DE ESTA ORDEN A LA OFICINA DE REGISTROS VITALES, A LA QUE SE LE ORDENA ENMENDAR EL ACTA O LAS ACTAS DE NACIMIENTO DE LA MANERA SIGUIENTE:)

2. **The father's name shall be entered on the minor child(ren)'s birth certificate.**
(Se deberá ingresar el nombre del padre en el acta de nacimiento del menor o los menores.)

3. **The minor child(ren)'s last name shall be changed to:** _____
(El apellido del menor o los menores deberá cambiarse a:)

4. **PRIMARY RESIDENCE, PARENTING TIME, and LEGAL DECISION-MAKING (Legal Custody)**
(RESIDENCIA PRINCIPAL, TIEMPO DE CRIANZA y TOMA DE DECISIONES LEGALES) *((Custodia Legal))*

A. PRIMARY RESIDENTIAL PARENT:

(PADRE CON LA RESIDENCIA PRINCIPAL:)

- NEITHER party's home is designated as the primary residence , OR**
(Ninguna de las casas de las partes es designado como residencia principal, O)

- Party A's home as the primary residence for following named child(ren):**
(El hogar de la Parte A es la residencia principal para el hijo o los hijos menores que se indican a continuación:)
-

- Party B's home as the primary residence for following named child(ren):**
(El hogar de Parte B es la residencia principal para el hijo o los hijos menores que se indican a continuación:)
-

B. PARENTING TIME:

(TIEMPO DE CRIANZA:)

Reasonable parenting time rights to both parents as described in the Parenting Plan attached as Exhibit A and made a part of this decree, OR

(Derechos de tiempo de crianza razonables a ambos padres, como se describe en el plan de crianza adjunto como Anexo A y forma parte integrante del presente Decreto, O)

NO Parenting time rights to Party A OR Party B, OR

(No habrá derechos de tiempo de crianza para parte A o parte B, O)

SUPERVISED PARENTING TIME to Party A OR Party B according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit A and made part of this Decree.

Parenting time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the court.

(Tiempo de crianza supervisado a 0 parte A O 0 Parte B de acuerdo a los términos del plan general de familia adjunto como Anexo A y forman parte del presente Decreto.

Tiempo de crianza solamente puede tener lugar en presencia de otra persona, nombrada a continuación o no aprobado por el tribunal.)

(IF supervised) Name of person to supervise (Optional):

((SI supervisado) Nombre de la persona para supervisar (Opcional):)

The cost of supervised parenting time shall be paid by:

(El costo del tiempo de crianza supervisado será pagado por:)

Party A / (Parte A) Party B / (Parte B)

Shared equally by the parties / (Compartido igualmente por ambas partes)

THE COURT FURTHER ORDERS these restrictions on parenting time (if applicable):

(EL TRIBUNAL TAMBIÉN ORDENA estas restricciones para el tiempo de crianza (si corresponde) :)

C. LEGAL DECISION-MAKING (Legal Custody):

(TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL):)

Award legal decision-making concerning the child(ren) (custody) as follows:
(Otorgar la toma de decisiones legales referente a los menores (custodia) como sigue:)

SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE CUSTODY) to:
(LA TOMA DE DECISIONES LEGALES EXCLUSIVA (CUSTODIA EXCLUSIVA) a:)

Party A / *(Parte A)* **Party B** / *(Parte B)*,

OR / (O)

JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) to BOTH PARTYS. Both parties will agree to act as joint legal decision-makers regarding the minor child(ren), as set forth in the Joint Legal Decision-Making Agreement and Parenting Plan signed by both parties and attached to this Judgment as “*Exhibit B.*” There having been no significant acts of Domestic Violence by either party, or the Court having found it in the best interests of the minor child(ren), the Court adopts the terms of the Joint Legal Decision-Making Agreement and Parenting Plan, which is attached to and made part of this Judgment.

(LA TOMA DE DECISIONES LEGALES CONJUNTA (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) A AMBAS PARTES. Ambas partes convienen en tomar decisiones legales conjuntas en relación con el menor (es), como se explica en el acuerdo de la toma de decisiones legales conjunta y el plan general de familia firmado por ambas partes y anexa a este decreto como “Prueba Instrumental B.” Al no haber actos de violencia domestica importante por cualquiera de las partes, o el tribunal de defensa en los mejores intereses del menor (es), el tribunal adopta los términos del acuerdo de la Toma de Decisiones Legales y el plan general de familia, que está adjunto y se hizo parte del presente Decreto.)

5. CHILD SUPPORT / (MANUTENCION DE MENORES)

The Child Support Order, _____, is attached hereto and incorporated by reference. (date of order)

*(La orden de manutención, _____, está adjunta e incorporada por eferencia.)
(fecha de orden)*

Party A, OR Party B shall pay child support to the other party in the amount of \$ _____ per month PAYABLE THE FIRST DAY OF THE MONTH after the date this Decree is signed by the judge until further order of the Court. All child support payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by income withholding order and must include the statutory fee for the Income Withholding Order signed this date.

(Parte A O Parte B deberá pagar manutención de menores a la otra parte por un monto de \$ mensuales PAGABLE EL PRIMER DÍA DEL MES siguiente a la fecha en que el juez firme este Decreto y hasta que el tribunal indique lo contrario. Todos los pagos de manutención de menores deberán hacerse a través de la Cámara de Compensación de Pagos de Manutención PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 por una orden de retención de ingresos y deberán incluir las cuotas conforme a ley establecidas por la Orden de Retención de ingresos firmada en esta fecha.)

OR / O

This Court cannot make a legal order, without personal service of the Petition with respect to issues of child support, medical and dental insurance for the minor child(ren) or regarding costs relating to birth of the child(ren). The Court reserves the right to enter such orders at such time as the court acquires personal jurisdiction over the responding Party.

(Este tribunal no puede presentar una orden legal, sin la notificación personal de la petición con respecto a las cuestiones de manutención de menores, seguro médico, dental y óptica para el menor(es) o respecto a los costos relacionados con el nacimiento del menor(s). El tribunal se reserva el derecho a presentar esas órdenes en el momento en que el tribunal adquiriera la jurisdicción personal sobre la parte respondiendo.)

6. MEDICAL/DENTAL/VISION CARE INSURANCE and OTHER HEALTH EXPENSES FOR CHILDREN

(GASTOS DE COBERTURA DE SEGURO MÉDICO, DENTAL, OPTICO Y DE CUIDADO DE LA SALUD PARA MENORES)

Order that: / (Ordene que:)

Party A should be responsible for providing: **medical** **dental** **vision care insurance.**
(Parte A será responsable de proporcionar: (seguro de atención médica dental de la vista.)

Party B should be responsible for providing: **medical** **dental** **vision care insurance.**
(Parte B será responsable de proporcionar: (seguro de atención médica dental de la vista.)

Medical, dental, and vision care insurance, payments and expenses are based on the information in the Child Support Order attached to and made part of this order. The party ordered to pay for medical/dental/vision care insurance must keep the other party informed of the insurance company name, address and telephone number, and must give the other party the documents necessary to submit insurance claims.

(Seguro médico, dental, y de la vista, pagos y gastos están basados en la información contenida en la orden para la manutención de menores adjunta e incorporada por referencia. La parte ordenado a pagar el seguro médico, dental, y óptica debe mantener a la otra parte informada del nombre de la empresa de seguros, dirección y teléfono, y debe dar a la otra parte los documentos necesarios para presentar reclamaciones de seguros.)

PARTY A is ordered to pay _____% and/or
(Se ordena al PARTE A pagar XXX% y/o)

PARTY B is ordered to pay _____ % of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, vision care, prescription, and other health care expenses for the minor child(ren), including co-payments.
(Se ordena a PARTE B pagar XXX % de todos los cargos razonables por atención médica, dental, y de la vista, medicamentos de venta con receta médica y otros gastos del cuidado de la salud del menor o los menores que no estén cubiertos y/o no estén asegurados, inclusive los copagos.)

Costs for past medical expenses for minor child(ren) in the amount of \$ shall be paid by PARTY A or PARTY B in the amount of \$_____ each month until paid in full. Payments shall be made as stated above.

(Los costos de gastos médicos previos del menor o los menores por un monto de \$ XXX los deberá pagar PARTE A o PARTE B en un monto de \$ XXX mensuales hasta que se hayan cubierto en su totalidad. Los pagos deberán hacerse de la manera antes indicada.)

Even though the Court's judgment contains orders regarding medical insurance and the allocation of the right to claim the child as a dependent for the purposes of federal taxes, these orders are not binding on the IRS. Under the Affordable Care Act, the party who claims a child as a dependent on a federal tax return has the obligation to ensure that the child is covered by medical insurance and may be penalized by the IRS for failing to do so. This penalty may be imposed even if it is the other party's responsibility to carry health insurance on the child under this Order.

(A pesar de que la sentencia del Tribunal contiene órdenes sobre el seguro médico y la asignación del derecho a reclamar al hijo como dependiente para los propósitos de impuestos federales, estas órdenes no son vinculantes para el IRS. En virtud de la Ley de Asistencia Asequible, la parte que reclama un niño como dependiente en una declaración de impuestos federal tiene la obligación de asegurar que el niño está cubierto por el seguro médico y puede ser penalizado por el IRS para no hacerlo. Esta sanción podrá imponerse incluso si es responsabilidad de la otra parte para llevar a un seguro de salud en el niño bajo esta orden.)

7. **OTHER COSTS:** PARTY A or PARTY B is awarded judgment in the amount of \$_____ for expenses incurred relating to medical care, hospitalization and other costs related to the birth of the minor child(ren), which shall be paid by PARTY A or PARTY B.

(OTROS COSTOS: Se adjudica un fallo por el monto de \$XXX al PARTE A o a PARTE B por gastos incurridos relacionados con el cuidado médico, la hospitalización y otros costos relacionados con el nacimiento del menor o los menores que deberá ser pagado por PARTE A o PARTE B.)

8. **FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES:** The parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every twenty-four months.

(INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA: Las partes deberán intercambiar información financiera (declaraciones fiscales, declaraciones juradas de los cónyuges, estados de ganancias y pérdidas y/u otros estados financieros relacionados) cada veinticuatro meses.)

9. **OTHER ORDERS:** This Court makes further Orders relating to this matter as follows:

(OTRAS ÓRDENES: Este Tribunal dicta órdenes adicionales con relación a este asunto, a saber:)

FINAL APPEALABLE ORDER. Pursuant to Arizona Rules of Family Law Procedure, Rule 78, this final judgment/decree is settled, approved and signed by the court and shall be entered by the clerk.

(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. De conformidad con la Regla 81 del Reglamento estatal de procedimientos de derecho familiar de Arizona, el tribunal acordó, aprobó y firmó este fallo definitivo / sentencia y el secretario deberá registrarlo.)

DONE IN OPEN COURT

(REALIZADO EN SALA PÚBLICA)

JUDICIAL OFFICER / (JUZGADOR)

If this Decree/Judgment was issued as a “Default,” I certify that within three (3) days of receiving this Decree/Judgment, I will mail a copy of this Decree/Judgment to the last known address of the party in default as follows/ *(Si este Decreto/Juicio fue emitido por contumacia, certifico que dentro de tres (3) días de haber recibido este Decreto/Juicio, enviaré por correo una copia de este Decreto/Juicio a la última dirección conocida de la parte en contumacia como sigue):*:

Opposing Party’s Name:

(Nombre de la otra parte:) _____

Address:

(Dirección:) _____

City, State, Zip Code:

(Ciudad, Estado y Código postal:) _____

Your Signature:

(Su firma:) _____

Date:

(fecha:) _____

Person Filing: _____

(Nombre de persona que archiva los documentos:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no se ha declarado confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, Estado, Código Postal:)

Telephone / (Número de Teléfono): _____

Email Address: _____

(Dirección de Correo Electrónico:)

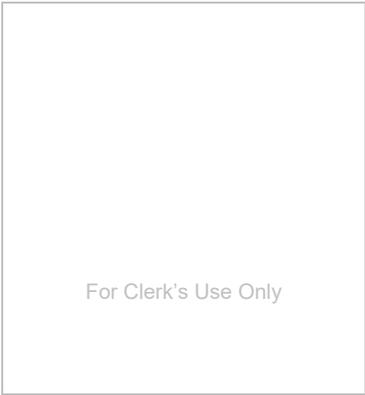
ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number / (Cédula Profesional del Abogado): _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo sin un abogado o Abogado/a para Peticionante O Demandado/a)



**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO YUMA)*

Case Number: _____

(Número de caso:)

Name of Petitioner / Party A

(Nombre del/de la Peticionante / Parte A)

PARENTING PLAN FOR:

(PLAN GENERAL DE FAMILIA PARA:)

AND / (Y)

JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) WITH JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT

(TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA CONJUNTA) CON ACUERDO DE TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA))

Or / (O)

SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY)

(TOMA EXCLUSIVA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA))

to Party A
(a Parte A)

to Party B
(a Parte B)

Name of Respondent / Party B

(Nombre del/de la Demandado(a) / Parte B)

INSTRUCTIONS / (INSTRUCCIONES)

This document has 4 parts: **PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision-Making (Legal Custody) and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision-Making (Joint Legal Custody) Agreement.** Where this form refers to “children” it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.

(Este documento tiene 4 partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Toma de decisiones legales (custodia legal) y tiempo de crianza; PARTE 3) Declaración de notificación de peligro para menores; y PARTE 4) Acuerdo de la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta). Cuando este formulario se refiere a los “menores”, esta referencia a todos los menores que las partes tienen en común, ya sea uno o más menores.)

One or both parents must complete and sign the Plan as follows:

(Uno o ambos padres tienen que llenar y firmar el Plan, según se indica a continuación:)

- a. If only one parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 and 3.**
(Si sólo uno de los padres está presentando el Plan: ese padre tiene que firmar al final de la PARTE 2 y la PARTE 3)

- b. If both parents agree to legal decision-making (legal custody) and parenting time arrangements but not to joint legal decision-making (joint legal custody): Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 and 3.**
(Si ambos padres están de acuerdo con la toma de decisiones legales (custodia legal) y con los acuerdos del tiempo de crianza pero no están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta): Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de la PARTE 2 y la PARTE 3.)

- c. If both parents agree to joint legal decision-making (joint legal custody) and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2, 3, and 4.**
(Si ambas partes están de acuerdo con los acuerdos de la toma de decisiones legales conjunta (custodia legal conjunta) y con el tiempo de crianza según se presentaron en el Plan: Ambos padres tienen que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3, y 4.)

PART 1: GENERAL INFORMATION:
(PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL:)

- A. MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children:**
(Use additional paper if necessary)
(NIÑOS MENORES DE EDAD. Este Plan concierne a los niños menores de edad que se indican a continuación: (Use una hoja de papel adicional, de ser necesario))

B. THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING (LEGAL CUSTODY) ARRANGEMENT IS REQUESTED:

(Choose ONE of 1, 2, 3, 4.) (If you chose “sole legal decision-making authority” [1 or 2], you have the option of also requesting restrictions on the parenting time of the other party.)

(SE SOLICITA EL ACUERDO PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL) QUE SE INDICA A CONTINUACIÓN:)

(Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.) (Si elige “autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales” [1 o 2], usted tiene la opción de también solicitar restricciones pertinentes al tiempo de crianza de la otra parte.)

1. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree that sole legal decision-making authority (sole legal custody) should be granted to Party A Party B.

The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo en que la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales (custodia legal exclusiva) se confiera a Parte A a Parte B.

Los padres están de acuerdo en que, ya que cada uno tiene una contribución singular que ofrecer para el crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, cada uno de ellos continuará desempeñando un papel pleno y activo en suministrar un entorno de calidad moral, social, económica y educativa para el beneficio de los hijos menores, según se describe en las páginas que siguen.)

OR / (O)

2. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING (SOLE LEGAL CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making (legal custody) and parenting time. The parent submitting this Plan asks the Court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.

(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES (CUSTODIA LEGAL EXCLUSIVA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de la toma de decisiones legales (custodia legal) y el tiempo de crianza. El padre de familia que está presentando este Plan le pide al tribunal que ordene la autoridad exclusiva para la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza de conformidad con este Plan.)

(Optional, if you marked 1 or 2 above) / ((Opcional si colocó una marca en 1 o 2 más arriba))

RESTRICTED, SUPERVISED, OR NO PARENTING TIME.

The parent submitting this Plan asks the court for an order restricting parenting time. The facts and information related to this request are described in the Petition or Response.

(TIEMPO DE CRIANZA RESTRINGIDO, SUPERVISADO O NINGUNA VISITA.)

(El padre de familia que presenta este Plan le solicita al tribunal una orden que restrinja el tiempo de crianza. Los hechos y la información relacionada con esta solicitud se describen en la petición o la respuesta.)

OR / (O)

3. **JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) BY AGREEMENT.** The parents agree to joint legal decision-making (joint legal custody) and request the Court to approve the joint legal decision-making (joint legal custody) arrangement as described in this Plan.

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) POR ACUERDO. Los padres están de acuerdo con la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) y solicitan al tribunal que apruebe el acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) según se describe en este Plan.)

OR / (O)

4. **JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT LEGAL CUSTODY) REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN.** The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the Court's determination.

(AUTORIDAD PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) SOLICITADA POR EL PADRE DE FAMILIA QUE ESTÁ PRESENTANDO ESTE PLAN. Los padres no pueden llegar a un acuerdo en cuanto a los términos de toma de decisiones legales y el tiempo de crianza o no pueden presentar este plan junto en esta oportunidad. Mi solicitud de autoridad para la toma conjunta de decisiones legales se defiere a la determinación por parte del tribunal.)

PART 2: PHYSICAL CUSTODY AND PARENTING TIME. Complete each section below. Be specific about what you want the Judge to approve in the court order.

(PARTE 2: CUSTODIA FÍSICA Y TIEMPO DE CRIANZA. Llene cada una de las secciones a continuación. Sea específico con lo que quiere que el juez apruebe en la orden judicial.)

A. (School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:

((Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS DE SEMANA Y LOS FINES DE SEMANA:)

The minor children will be in the care of Party A as follows: (Explain).

(Los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte A como se indica a continuación: (Explique).)

The minor children will be in the care of Party B as follows: (Explain).

(Los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte B como se indica a continuación: (Explique).)

Other physical custody arrangements are as follows: (Explain).

(Los otros acuerdos para la custodia física son los siguientes: (Explique).)

Transportation will be provided as follows:

(Se proveerá transporte como se indica a continuación:)

Party A or **Party B** will pick the minor children up at _____ o'clock.
(Parte A o Parte B recogerá a los niños menores a la(s).)

Party A or **Party B** will drop the minor children off at _____ o'clock.
(Parte A o Parte B regresará a los niños menores a la(s).)

Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days' notice in advance to the other parent.

(Los padres pueden modificar los acuerdos de tiempo compartido por acuerdo mutuo dando aviso al otro padre con por lo menos días de anticipación.)

B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:

(MESES DE VERANO O VACACIONES ESCOLARES DE MÁS DE 4 DÍAS DE DURACIÓN: El programa de visitas para los días de semana y los fines de semana antes descrito se aplicará a todos los 12 meses del año, EXCEPTO:)

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, no se hará ningún cambio. O,)

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party A: (Explain)

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte A: (Explique))

During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party B: (Explain)

(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que tengan una duración de más de 4 días, los niños menores estarán bajo el cuidado de Parte B: (Explique))

Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.

(Cada uno de los padres tiene derecho a un período de semanas de tiempo de vacaciones con los niños menores. Los padres decidirán los detalles de las vacaciones con por lo menos días de anticipación.)

C. TRAVEL / (VIAJES)

Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached.

(Si uno de los padres va a viajar fuera del área con los niños menores, cada uno de los padres mantendrá al otro padre informado de los planes de viaje, domicilio(s) y número(s) de teléfono en los que sea posible comunicarse con los niños menores.)

Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.

(Ninguno de los padres deberá viajar fuera de Arizona con los niños menores por un período de más de días sin el consentimiento previo del otro padre por escrito o una orden judicial.)

D. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/Parenting time schedule.

(PROGRAMA DE VISITAS EN DÍAS FERIADOS: El programa de visitas en días feriados tiene prioridad sobre el programa regular de tiempo compartido que se describió anteriormente. Marque la(s) casilla(s) que se aplique e indique los años de acceso en días feriados / tiempo de crianza.)

Holiday (Día feriado)	Even Years (Años pares)	Odd Years (Años impares)
<input type="checkbox"/> New Year's Eve (Víspera de Año Nuevo)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> New Year's Day (Día de Año Nuevo)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Spring Vacation (Vacaciones de primavera)	<input type="checkbox"/> Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)

Holiday (Día feriado)		Even Years (Años pares)		Odd Years (Años impares)			
<input type="checkbox"/> Easter (Pascua de Resurrección)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> 4th of July (4 de julio)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Halloween (Día de las Brujas)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Veteran's Day (Día de los Veteranos)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Thanksgiving (Día de Acción de Gracias)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Hanukkah (Hanukkah)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Christmas Eve (Noche Buena)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Christmas Day (Día de Navidad)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Winter Break (Vacaciones de Invierno)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Child's Birthday (Cumpleaños del menor)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Mother's Day (El Día de las madres)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)
<input type="checkbox"/> Father's Day (El Día del padre)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/>	Party B (Parte B)	<input type="checkbox"/>	Party A (Parte A)	<input type="checkbox"/> Party B (Parte B)

Each parent may have the children on his or her birthday.
(Cada uno de los padres podrá tener a los menores en su cumpleaños.)

Three-day weekends which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend.
(Fines de semana de tres días de duración, los que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los Presidentes, el Día de la Recordación, el Día de conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los niños permanecerán bajo el cuidado del padre de familia que tiene a los menores por el fin de semana.)

Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement):
(Otros días Feriados (describa los otros días feriados y los acuerdos):)

Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain)
(Comunicación Telefónica: Cada uno de los padres puede tener comunicación telefónica con los menores Durante las horas normales en las que los niños están despiertos, O: (Explique))

Other (Explain): _____
(Otro (explique):)

E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. § 25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records. A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request. A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.

(ACCESO DE LOS PADRES A EXPEDIENTES E INFORMACIÓN: Según la Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.06), salvo lo dispuesto por orden judicial o ley, cuando la solicitud sea razonable, ambos padres tienen derecho a tener el mismo acceso a documentos y otra información pertinente a la educación y salud física mental, moral y emocional de los menores, lo que incluye registros y expedientes médicos, escolares, policíacos, judiciales y demás registros y expedientes. Una persona que no cumpla con una solicitud razonable de acceso a estos registros y expedientes debe reembolsar al padre que está haciendo la solicitud las costas judiciales y los honorarios de abogado incurridos por ese padre para hacer que el otro padre obedezca esta solicitud. Un padre que trate de limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de los registros y expedientes sin una orden judicial está sujeto a sanciones legales.)

F. EDUCATIONAL ARRANGEMENTS:
(ACUERDOS RELATIVOS A LA EDUCACIÓN:)

Both parents have the right to participate in school conferences, events and activities, and the right to consult with teachers and other school personnel.
(Ambos padres tiene el derecho a participar en conferencias, eventos y actividades escolares, y el derecho a consultar con maestros y demás personal de la escuela.)

Both parents will make major educational decisions together. (optional) **If the parents do not reach agreement, then:** _____
(Ambos padres tomarán juntos las decisiones educacionales importantes. (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

Major educational decisions will be made by **Party A** **Party B** **after consulting other parent.**
(Las decisiones educacionales importantes las tomará Parte A Parte B después de consultar al otro padre de familia.)

G. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:

(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)

- Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.

(Ambos padres tienen el derecho a autorizar tratamiento médico de emergencia, de ser necesario, y el derecho de consultar con un médico y otros profesionales médicos. Ambos padres se comprometen a informar inmediatamente al otro padre acerca de toda cuidado médico / dental de emergencia que se obtenga para los menores, a cooperar en asuntos relacionados con la salud pertinentes a los menores y a mantener al otro padre razonablemente informado. Ambos padres se comprometen a mantener al otro informado en cuanto a los nombres, domicilios y números de teléfono de todos los profesionales que presten servicios médicos / dentales.)

- Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional) If the parents do not reach an agreement, then:

(Ambos padres tomarán juntos las decisiones médicas importantes, excepto en situaciones de emergencia, según lo antes indicado.) (opcional) Si los padres no llegan a un acuerdo, entonces:)

OR / (O)

- Major medical/dental decisions will be made by Party A Party B after consulting other parent.

(Las decisiones médicas / dentales importantes las tomará Parte A Parte B después de consultar al otro padre de familia.)

H. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)

(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Marque UNA opción))

- Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.

(Cada uno de los padres puede llevar a los menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante el tiempo que los menores están bajo su cuidado.)

- Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.

(Ambos padres están de acuerdo en que a los menores se les eduque en la fe.)

OR / O

- Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**
(Ambos padres están de acuerdo en que los acuerdos pertinentes a la educación religiosa no son aplicables a este plan.)

I. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:
(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)

- NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE.** Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within ___ days of the change.
(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DEL CAMBIO DE DOMICILIO. Cada uno de los padres informará al otro padre acerca de todo cambio de domicilio y/o de número de teléfono por anticipado O en un plazo de días del cambio.)

- NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY.** Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.
(NOTIFICACIÓN AL OTRO PADRE DE FAMILIA ACERCA DE UNA EMERGENCIA. Ambos padres están de acuerdo en que cada uno de los padres debe informar inmediatamente al otro padre acerca de toda emergencia u otro evento importante que involucre a los menores.)

- TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES.** Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.
(HABLAR CON EL OTRO PADRE ACERCA DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada uno de los padres consultará y estará de acuerdo con el otro padre en cuanto a toda actividad adicional que afecte el acceso de los menores al otro padre.)

- ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN.** Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.
(PREGUNTAR AL OTRO PADRE SI QUIERE CUIDAR A LOS NIÑOS. Cada uno de los padres se compromete a considerar al otro padre como proveedor de cuidado de los niños menores antes de hacer otros arreglos.)

- OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING.** Neither parent will move with the minor children out of the Yuma metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan. A.R.S. 25-408 (B)
(OBTENER UN CONSENTIMIENTO ESCRITO ANTES DE MUDARSE. Ninguno de los padres se mudará con los hijos menores fuera del área metropolitana de Yuma sin el consentimiento previo por escrito del otro padre o un plan general de familia del tribunal. A.R.S. 25-408 (B))

COMMUNICATE. Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.
(COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a que todas las comunicaciones pertinentes a los menores serán entre los padres y que no usarán a los menores para transmitir información o para hacer cambios en el tiempo de crianza.)

METHOD OF COMMUNICATION. Each parent agrees to use the following means of communication: _____.
(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a usar los medios de comunicación que se indican a continuación: XXXXXX.)

FREQUENCY OF COMMUNICATION. Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:

_____ and will be by the following methods: Phone Email Other
(FRECUENCIA DE LA COMUNICACIÓN. Cada uno de los padres se compromete a la comunicación pertinente a los menores de manera regular. El plan de comunicación será: y será por los métodos que se indican a continuación: XX Teléfono XX Correo electrónico (e-mail) XX Otro)

PRAISE OTHER PARENT. Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.
(ELOGIAR AL OTRO PADRE. Cada uno de los padres se compromete a alentar el amor y el respeto entre los menores y el otro padre, y ninguno de los padres deberá hacer nada que pueda dañar la relación del otro padre con los menores.)

COOPERATE AND WORK TOGETHER. Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.
(COOPERACIÓN Y TRABAJO CONJUNTO. Ambos padres se comprometen a hacer todo lo posible para trabajar conjuntamente en planes futuros que sean consecuentes con lo mejor para los menores y a resolver de manera amigable las disputas que puedan surgir.)

NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME. If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.
(NOTIFICAR AL OTRO PADRE ACERCA DE LOS PROBLEMAS CON EL TIEMPO COMPARTIDO CON ANTICIPACIÓN. Si cualquiera de los padres no puede cumplir con los acuerdos de tiempo compartido que involucren al menor o a los menores, ese padre notificará al otro padre lo antes posible.)

PARENTING PLAN. Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent **“Parenting Plan/Access Agreement”** in place before the move.

(PLAN GENERAL DE FAMILIA. Ambos padres están de acuerdo en que si uno de los padres se traslada fuera del área y más adelante regresa, usarán el “Plan general de familia / Acuerdo de acceso” más reciente en vigor antes del traslado.)

MEDIATION. If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice.

(MEDIACIÓN. Si los padres no pueden llegar a un acuerdo mutuo en cuanto a un cambio legal de las órdenes del plan general de familia, lo que incluye el traslado propuesto de un menor, los padres deberán participar en mediación a través del tribunal o de un mediador privado de su elección.)

NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.

Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.

Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Law Library Resource Center packet **“To Make Someone Obey a Court Order”** for help.

(AVISO: NO SE DESVÍEN DEL PLAN HASTA QUE LA DISPUTA SE HAYA RESUELTO.

Se les aconseja a ambos padres que mientras se esté resolviendo una disputa, ninguno de los padres se desvíe de este Plan general de familia ni actúe de una manera que sea incongruente con los términos de este acuerdo.

Una vez que este Plan se haya convertido en una orden judicial, si uno de los padres desobedece la orden judicial relacionada con el tiempo de crianza con los menores, el otro padre podrá presentar documentos judiciales para solicitar que se haga cumplir. Vea el paquete del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho “Como hacer que alguien cumpla con una orden judicial” para ayuda.)

PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 1)

(PARTE 2: FIRMA DE UNO O AMBOS PADRES (según lo indicado en la página 1))

Signature of Party A:
(Firma de Parte A:) _____

Date:
(Fecha:) _____

Signature of Party B:
(Firma de Parte B:) _____

Date:
(Fecha:) _____

PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.
(PARTE 3: DECLARACIÓN SOBRE EL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS DECLARADAS CULPABLES DE DELITOS PELIGROSOS CONTRA MENORES.)

According to A.R.S. § 25-403.05, a child's parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.

(De conformidad con la sección § 25.403.05 del Código Estatal Revisado, el padre/l o el custodio de un menor tiene que notificar al otro padre o al custodio si la persona sabe que un delincuente sexual registrado o declarado culpable o una persona a la que se le ha encontrado culpable de un delito peligroso contra menores puede haber tenido acceso al menor.)

The parent or custodian must provide notice by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.

(Es necesario que el padre de familia o el custodio notifique por correo de primera clase, con constancia de acuso de recibo, por un medio electrónico a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre de familia o al custodio para fines de notificación o por otra forma de comunicación aceptada por el tribunal.)

According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), "Dangerous crime against children" means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:

(De conformidad con la Sección § 13-705 (P) (1) del Código Estatal Revisado, el término "Delito peligroso contra menores" significa cualquiera de los siguientes cuando se comete contra un menor de menos de quince años de edad:)

(a) Second degree murder.

(Homicidio doloso en segundo grado.)

(b) Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.

(Agresión personal agravada que resulte en una lesión física grave o que involucre el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)

(c) Sexual assault.

(Agresión sexual.)

- (d) Molestation of a child.**
(Abuso deshonesto de un menor.)
- (e) Sexual conduct with a minor.**
(Conducta sexual con un menor.)
- (f) Commercial sexual exploitation of a minor.**
(Explotación sexual comercial de un menor.)
- (g) Sexual exploitation of a minor.**
(Explotación sexual de un menor.)
- (h) Child abuse as prescribed in section § 13-3623, subsection A, paragraph 1.**
(Maltrato de menores, según lo prescrito en la Sección § 13-3623, Subsección A, Párrafo 1.)
- (i) Kidnapping.**
(Secuestro.)
- (j) Sexual abuse.**
(Abuso sexual.)
- (k) Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section § 13-3206.**
(Llevarse a un niño para fines de prostitución, según lo prescrito en la Sección § 13-3206.)
- (l) Child prostitution as prescribed in section § 13-3212.**
(Prostitución de menores según lo prescrito en la Sección § 13-3212.)
- (m) Involving or using minors in drug offenses.**
(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)
- (n) Continuous sexual abuse of a child.**
(Abuso sexual continuo de un menor.)
- (o) Attempted first degree murder.**
(Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)
- (p) Sex trafficking.**
(Tráfico sexual.)
- (q) Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.**
(Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)
- (r) Bestiality as prescribed in section § 13-1411, subsection A, paragraph 2.**
(Bestialismo, según lo prescrito en la Sección § 13-1411, Subsección A, Párrafo 2.)

(s) Luring a minor for sexual exploitation.

(Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)

(t) Aggravated luring a minor for sexual exploitation.

(Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)

(u) Unlawful age misrepresentation.

(Declaración falsa ilegal de la edad.)

PART 3: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 1)

I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child.

(PARTE 3: FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 1))

(Yo/nosotros hemos leído y comprendido la información y aceptamos cumplir con los requerimientos de la Sección 25-403.05 del Código Estatal Revisado (A.R.S.) pertinente a la notificación al otro padre o custodio si una persona declarada culpable de un delito peligroso contra menores pueda tener acceso al menor.)

Signature of Party A:

(Firma de Parte A:)

Date:

(Fecha:)

Signature of Party B:

(Firma de Parte B:)

Date:

(Fecha:)

PART 4: JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT (IF APPLICABLE):

(PARTE 4: ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA):) ((SI CORRESPONDE):)

A. DOMESTIC VIOLENCE: Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority (joint legal custody) shall NOT be awarded if there has been “a history of significant domestic violence”.

(VIOLENCIA FAMILIAR: La Ley de Arizona (A.R.S. § 25-403.03) indica que la autoridad para la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) NO deberá conferirse si ha habido “antecedentes de violencia familiar importantes”.)

Domestic Violence has not occurred between the parties, OR

(No ha habido violencia familiar entre las partes, O)

Domestic Violence has occurred but it has not been “significant” or has been committed by both parties.*

(Ha ocurrido violencia familiar pero no ha sido “importante” o ambas partes la han cometido.)*

B. DUI or DRUG CONVICTIONS: (A.R.S. § 25-403.04)

(CONDENAS POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL o POR DROGAS:)

Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR
(Ninguna de las partes ha sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, O)

One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-Making (Custody) is in the best interest of the children.*
*(Una de las partes HA sido condenada por conducir bajo la influencia o por un delito relacionado con drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) es lo mejor para los hijos menores.)**

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:
Attach an extra page explaining why Joint Legal Decision-Making (Legal Custody) is still in the best interest of the children.**

*(*SI HA HABIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UNA CONDENADA POR CONDUCIR BAJO LOS EFECTOS DEL ALCOHOL O POR DROGAS:*

Anexe una página adicional para explicar la razón por la que la toma conjunta de decisiones legales (custodia) continúa siendo lo mejor para los hijos menores.)

C. JOINT LEGAL DECISION-MAKING (JOINT LEGAL CUSTODY) AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision-making (joint legal custody), the following will apply, subject to approval by the Judge:

(ACUERDO PARA LA TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA): Si los padres han acordado la toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta), lo siguiente será aplicable, estando esto sujeto a la aprobación del Juez:)

- 1. REVIEW:** The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every _____ month(s) from the date of this document.
(EXAMEN: Los padres están de acuerdo en examinar los términos de este acuerdo y en hacer los cambios necesarios o deseados cada XX mes(es) a partir de la fecha de este documento.)
- 2. CRITERIA.** Our joint legal decision making (joint legal custody) agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:
(CRITERIOS. Nuestro acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia legal conjunta) cumple con los criterios requeridos por la ley de Arizona, A.R.S. § 25-403.02, según se indica a continuación:)

- a. **The best interests of the minor children are served;**
(Se está atendiendo lo que más conviene a los menores;)
- b. **Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;**
(En este Plan se indican los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres respecto al cuidado de los menores y a las decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;)
- c. **A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;**
(Un programa práctico para el tiempo de crianza para los menores que incluye días feriados y vacaciones escolares se incluye en el Plan;)
- d. **A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.**
(Un procedimiento para el intercambio o los intercambios de los menores, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte.)
- e. **The Plan includes a procedure for periodic review;**
(El Plan incluye un procedimiento para el repaso periódico;)
- f. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, including relocation of where a child resides with either parent pursuant to A.R.S. § 25-408, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.**
(El Plan incluye un procedimiento por el cual es posible someter a mediación o resolver los cambios propuestos, inclusive el lugar donde el menor va a vivir con uno de los padres de conformidad con A.R.S. § 25-408, disputas y supuestos incumplimientos.)
- g. **A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.**
(Un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia.)

PART 4: SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (JOINT LEGAL CUSTODY) (as instructed on page 1)

(PARTE 4: FIRMAS DE LOS DOS PADRES QUE ESTÁN SOLICITANDO LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA LEGAL CONJUNTA) (como se indica en la página 1))

Signature of Party A:
(Firma de Parte A:) _____

Date:
(Fecha:) _____

Signature of Party B:
(Firma de Parte B:) _____

Date:
(Fecha:) _____

PART 5: AFFIDAVITS

(PARTE 5: DECLARACIONES JURADAS)

I declare under penalty of perjury the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)

SIGNATURES / (FIRMAS)

Petitioner's / Party A's Signature
(Firma del Peticionante/Parte A)

Date
(Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / *(fecha)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

By / (por) _____.

(Notary seal) / *(sello notarial)*

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Respondent's / Party B's Signature
(Firma del Demandado/Parte B)

Date
(Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **(date)** / *(fecha)*
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)

By / (por) _____.

(Notary seal) / *(sello notarial)*

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** OR **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)**

Petitioner/Party A / (Peticionante/Parte A)

Date of Birth (Month, Date, Year)
(Fecha de nacimiento (Mes, día, año))

Respondent/Party B / (Demandado(a)/Parte B)

Date of Birth (Month, Date, Year)
(Fecha de nacimiento (Mes, día, año))

Case No. _____

(Número de caso)

ATLAS No. _____

(Nº de ATLAS)

**CHILD SUPPORT ORDER
(ORDEN DE MANUTENCION DE
MENORES)**

When establishing Paternity
(Cuando estableciendo la Paternidad)

A.R.S. § 25-503

The Court Finds That / (El Tribunal Determina Que):

1. Party A / (Parte A): _____ **and / (y)**

Party B / (Parte B): _____

have a duty to support the following children:
(*tienen la obligación de mantener a los siguientes menores:*)

Child(ren)'s Name(s) (<i>Nombre del/de los menor(es)</i>)	Date of Birth (<i>Fecha de nacimiento</i>)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

2. **Child Support Guidelines: The required financial factors and any discretionary adjustments pursuant to the Arizona Child Support Guidelines are as set forth in the Child Support Worksheet, attached and incorporated by reference.** / (*Pautas de Manutención de Menores: Los factores financieros requeridos y cualquier ajuste discrecional, de conformidad con las pautas de pensión alimenticia de Arizona, se establecen en la Hoja de cálculo de pensión alimenticia que se adjunta e incorpora como referencia.*)

3. **Child Support / (Manutención de los Hijos):**
(**choose only one**) / (*escoja solamente una*)

Party A Party B is obligated to pay child support to Party A
 Party B in the amount of: \$_____ per month pursuant to the
Arizona Child Support Guidelines without deviation.

(*Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación.*)

Party A Party B is obligated to pay child support to Party A
 Party B in the amount of \$_____ per month pursuant to the
Arizona Child Support Guidelines without deviation. This amount is an appropriate amount to award for child support in this case except that the Court finds it more appropriate and just to make a rounding adjustment to the exact guideline amount for ease of calculation to \$_____ per month.

(*Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación. Esta cantidad es una cantidad apropiada para la manutención de menores en este caso salvo que el tribunal lo considera más apropiado y justo hacer un ajuste redondeo a la cantidad exacta de la pauta para la facilidad de cálculos a \$XXX por mes.*)

- Party A Party B is obligated to pay child support to Party A Party B in the amount of \$_____ per month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines. Application of the child support guidelines in this case is inappropriate or unjust. The Court has considered the best interests of the child in determining that a deviation is appropriate.

(Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación. La aplicación de las pautas de la manutención de menores de Arizona en este caso es inapropiada o injusta. El tribunal ha considerado el mejor interés de los menores al determinar que una desviación es apropiada.)

After deviation the child support order is \$_____ per month.
(Después de la desviación, la manutención de menores es \$XXX por mes.)

- Party A Party B is obligated to pay child support to Party A Party B in the amount of \$_____ per month pursuant to the Arizona Child Support Guidelines. Application of the child support guidelines in this case is inappropriate or unjust. The Court has considered the best interests of the child in determining that a deviation is appropriate.

Parte A Parte B está obligado a pagar manutención de menores a Parte A Parte B en el monto de \$XXX por mes en conformidad a las pautas de la manutención de menores de Arizona sin desviación. La aplicación de las pautas de la manutención de menores de Arizona en este caso es inapropiada o injusta. El tribunal ha considerado el mejor interés de los menores al determinar que una desviación es apropiada.)

After deviation the child support order is \$_____ per month. Further, the parties have entered into a written agreement or their agreement is on the record and is free of duress and coercion with knowledge of the amount of child support that would have been ordered under the guidelines but for the agreement.

(Después de la desviación, la manutención de menores es \$XXX por mes. Además, las partes han firmado un acuerdo escrito o su acuerdo está en el registro y es sin compulsión y coacción con el conocimiento de la cantidad de manutención de menores que habría sido ordenada según las pautas, pero para el acuerdo.)

Reason(s) for deviation / (Razones para la desviación):

4. **Support Arrears / (Manutencion Atrasada):**

- Party A Party B owes child support arrearages to Party A
 Party B in the total amount of \$_____ for the time
period of _____ through _____
plus accrued interest on prior child support arrearages due of \$_____
calculated through the date of _____.

(Parte A Parte B debe manutención de menores atrasada a Parte A Parte B en el monto total de \$XXX por el periodo de tiempo de XXX hasta XXX más los intereses acumuladas en la manutención de menores atrasada previa de \$XXX calculada hasta la fecha de XXX.)

- The Court finds no child support arrearages due and owing.** / *(El tribunal concluye que no se debe manutención de menores atrasada.)*
- No evidence was presented in support of child support arrearages.** / *(No se presentó evidencia en apoyo de la manutención de menores atrasada.)*

5. **Past Support / (Manutencion Previa):**

- It is appropriate to award Party A Party B an additional judgment for past support in the amount of \$_____ for the period between the filing of this current petition and the date current child support is ordered to begin.**

(Es apropiado otorgar un fallo adicional a Parte A Parte B para manutención previa en el monto de \$XXXX para el periodo entre la presentación de este petición actual y la fecha en que empezará la orden de manutención de menores actual.)

- Temporary support or voluntary/direct support payments in the amount of \$_____ were paid during the period above; therefore, the past support is adjusted to \$_____.**

(Pagos de manutención temporal o voluntaria / pagos directos de manutención se hicieron en un monto de \$XXXX durante el periodo antes mencionado; así que la manutención previa se ajuste a \$XXXX.)

- It is appropriate to award Party A Party B an additional judgment in the amount of \$_____ for past support owed from the date of separation, but not more than three years before the date of filing the current petition.** / *(Es apropiado otorgar un fallo adicional a Parte A Parte B en el monto de \$XXXX para manutención previa debida, empezando la fecha de la separación pero no más de tres años antes de la presentación de la petición actual.)*

Temporary support or voluntary/direct support payments in the amount of \$ _____ were paid during the period above; therefore, the past support is adjusted to \$ _____.

(Pagos de manutención temporal o voluntaria / pagos directos de manutención se hicieron en un monto de \$XXXX durante el periodo antes mencionado; así que la manutención previa se ajuste a \$XXXX.)

It is appropriate to award Party A OR Party B an additional judgment for past support in the amount of \$ _____ for the period from the date of separation, which is more than three years before the date of filing of this current petition.

(Es apropiado otorgarle a Parte A O Parte B un fallo adicional para manutención atrasada en el monto de \$ por el periodo de la fecha de separación que es más de tres años antes de la fecha de la presentación de esta petición actual.)

The Court finds good cause to award past support owed more than three years before the date of filing of this current petition based on the following: / *(El tribunal encuentra motivo justificado para otorgarle manutención atrasada desde hace más de tres años antes de la fecha de presentación de esta petición actual basado en lo siguiente:)*

Temporary support or voluntary/direct support payments in the amount of \$ _____ were paid during the period above; therefore, the past support is adjusted to \$ _____.

(Se ha hecho pagos temporales de manutención o pagos directos/voluntarios de manutención en la cantidad de \$XXX durante el periodo antes mencionado; así que la manutención retroactivo es ajustada a \$XXX.)

The Court finds no past support amount due and owing. / *(El tribunal concluye que no se debe manutención de menores previa.)*

No evidence was presented in support of past child support. / *(No se presentó evidencia en apoyo de la manutención de menores previa.)*

The Court finds no temporary support or voluntary/direct support payments were paid. / *(El tribunal concluye que no se hizo pagos temporales ni voluntarios ni pagos directos de manutención.)*

No evidence was presented in support temporary support or voluntary/direct support payments. / (No se presentó evidencia en apoyo de pagos temporales, voluntarios, o pagos directos de la manutención de menores.)

6. Interest / (Intereses):

The Court finds interest in the amount of \$ _____ due to
 Party A Party B for the period of: _____ to
_____.

(El tribunal concluye que se debe intereses en el monto de \$XXXX a Parte A Parte B para el periodo de:)

It Is Ordered That / (Se Ordena Que):

1. Child Support Judgment / (Sentencia de Manutencion de Menores):

Party A Party B shall pay child support to Party A Party B in
the amount of \$ _____ per month.

(Parte A Parte B debe pagar manutención de menores a Parte A o Parte B en el monto de \$XXXX por mes.)

This monthly amount, payable by income withholding order, shall be paid on the 1st day of each month beginning _____.

(Esta cantidad mensual, pagada por orden de retención de ingresos, se debe de pagar el 1er día de cada mes empezando.)

2. Support Arrearages Judgment / (Sentencia de Manutencion Atrasada):

Party A Party B is granted judgment against _____
in the amount of \$ _____ as and for child support arrearages for the
period of _____ through the date of _____
together with interest on said amount at the legal rate of 10% per annum until paid in
full, plus additional accrued interest on prior child support judgments of
\$ _____ calculated through the date of _____.

(Se le otorga una sentencia a Parte A Parte B en contra de en el monto de \$XXXX para la manutención de menores atrasada por el periodo de hasta la fecha de junto con intereses en dicha cantidad a la tasa legal de 10% por año hasta que se pague en su totalidad, más intereses adicionales acumulados en sentencias de manutención de menores previa de \$XXXX calculadas por la fecha de XXX.)

Party A Party B shall pay, in addition to his or her current support payment, the amount of \$ _____ per month toward this judgment, payable on the first day of each month, beginning _____ until paid in full.

(Parte A Parte B debe de pagar, en adicción a su pago actual de manutención, el monto de \$XXXX por mes hacia esta sentencia, pagada el primer día de cada mes, empezando hasta que se pague en su totalidad.)

NO Judgment for child support arrearages is entered. / *(No le otorga una sentencia para manutención de menores atrasadas.)*

3. Past Support Judgment / (Sentencia de Apoyo Anterior):

Party A Party B is granted a past support judgment against Party A Party B in the additional amount of \$ _____. Party A Party B shall pay the additional amount of \$ _____ per month toward this judgment, payable on the first day of each month commencing _____ until paid in full.

(Se le otorga una sentencia a Parte A Parte B en contra de en el monto de \$XXXX para la manutención de menores previa por el periodo en el monto adicional de \$XXXX. Parte A Parte B debe de pagar la cantidad adicional de \$XXXX por mes hacia esta sentencia, pagada el primer día de cada mes, empezando hasta que se pague en su totalidad.)

Or / O

No Judgment for past support is entered. / *(No ha otorgado una Sentencia para la manutención retroactiva.)*

4. Payments and clearinghouse: All payments plus the statutory handling fee, shall be made through the Support Payment Clearinghouse pursuant to an Order of Assignment, or Income Withholding Order signed this date. Any time the full amount of support ordered is not withheld, the person obligated to pay (the obligor) remains responsible for the full monthly amount ordered. Payments not made directly through the Support Payment Clearinghouse shall be considered gifts unless otherwise ordered. All payments not made by an Income Withholding Order shall be made payable to and mailed directly to:

(Pagos y la camara de compensacion: Todos los pagos más el costo de manejo se realiza a través de la Cámara de Compensación de los pagos de manutención en conformidad con una Orden de asignación o una Orden de retención de ingresos firmado en esta fecha. Cada vez que el monto total de la manutención que se ordenó no se retiene, la persona obligada

a pagar (deudor) sigue siendo responsable de la cantidad mensual completa ordenada. Los pagos no realizados directamente a través del apoyo de la Cámara de Compensación de los pagos de manutención podrán ser considerados un regalo a menos que se ordene lo contrario. Todos los pagos no realizados por un Orden de retención de ingresos serán pagaderos y enviados directamente a:)

**Support Payment Clearinghouse
P.O. Box 52107
Phoenix, AZ 85072-2107**

Payments must include Party A or Party B's (the payor's) name, and ATLAS number.
(Los pagos deben contener el nombre de Parte A o Parte B (el pagador), el número de ATLAS.)

- **Pursuant to A.R.S. § 25-322, the parties shall submit current address information in writing to the Clerk of Superior Court and the Support Payment Clearinghouse immediately. The obligor (the party ordered to pay) shall within 10 days, submit the names and addresses of his or her employers or other payors. Both parties shall submit address changes within 10 days of the change.**

(De conformidad con A.R.S. § 25-322, las partes deben suministrar por escrito y de inmediato su dirección al Secretario del Tribunal Superior y a la Cámara de Compensación de Pagos de Manutención. El deudor (la parte ordenado a pagar) debe, dentro de un plazo de 10 días, suministrar los nombres y direcciones de sus empleadores u otros pagadores. Ambas partes deben actualizar sus direcciones dentro de 10 días de cualquier cambio.)

5. Total Monthly Payments / (Pagos Mensuales en Totalidad):

Party A Party B shall make total monthly payments to Party A
 Party B in the amount of \$_____ per month, payable on the first
day of each month, beginning _____ as follows:

(Parte A Parte B debe de hacer pagos mensuales totales a Parte A Parte B en el monto de \$XXXX por mes, pagado el primer día de cada mes, empezando como sigue:)

Monthly Payments / (Pagos Mensuales):

Current child support payment as ordered above: \$_____

(Pago actual de manutención de menores como es ordenado arriba:)

Current spousal maintenance payment: \$_____

(Pago actual de manutención de cónyuge:)

Support arrearage payment: \$_____

(Pago de manutención atrasada:)

Clearinghouse handling fee: \$_____ 8.00

(Costo de manejo de la cámara de compensación:)

Total Monthly Payment \$_____

(Pago Mensual Total)

6. Medical, Dental, Vision Care Insurance for Minor Children:
(Seguro de Cuidado Medico, Dental, y de la Vista Para Hijos Menores:)

- Party A** **Party B** is responsible for providing **medical** **dental** **vision care insurance for the minor child(ren) and shall continue to pay premiums for any medical, dental and vision policies covering the child(ren) that are currently included in the incorporated Parent's Worksheet for Child Support.**

(Parte A Parte B es responsable por proveer seguro de cuidado médico dental de la vista para los hijos menores y debe continuar pagando las primas del seguro para cualquier póliza de seguro médico, dental o de la vista que cubre a los menores que están incorporados en la hoja de cálculos de la manutención de menores.)

Or / (O)

- Party A** **Party B** shall be individually responsible for providing medical insurance for the minor child(ren) of the parties as soon as it becomes accessible and available at a reasonable cost, as neither party currently has the ability to obtain such medical insurance. / *(Parte A Parte B debe de ser responsable individualmente por proveer seguro médico para los menores de las partes tan pronto que sea accesible y disponible a un costo razonable, ya que ninguna de las partes actualmente tiene la habilidad de obtener dicho seguro médico.)*

- **Medical, dental, and vision insurance, payments and expenses are based on the information in the Child Support Worksheet attached hereto and incorporated by reference.** / *(Los pagos y los gastos del seguro médico, dental y de la vista están basados en la información en la hoja de cálculos de la manutención de menores adjunta a la presente e incorporada por referencia.)*
- **The party ordered to pay must keep the other party informed of the insurance company name, address and telephone number, and must give the other party the documents necessary to submit insurance claims. An insurance card must be provided to the other party. Notification must also be provided to the other party if coverage is no longer being provided for the child(ren).** / *(La parte ordenada a pagar debe mantener a la otra parte informada del nombre, dirección y número de teléfono de la compañía de seguro y dar a la otra parte los documentos necesarios para presentar una reclamación al seguro. Se debe de proporcionar una tarjeta de seguro a la otra parte. También se tiene que proveer un aviso a la otra parte si ya no se va a proveer cobertura a los menores.)*

7. **Non-covered Medical Expenses:** / (*Gastos Medicos No Cubiertos Por Seguro:*)

Party A is ordered to pay _____ % and Party B is ordered to pay _____ % of all reasonable uncovered and/or uninsured medical, dental, vision, prescription and other health care charges for the minor child(ren). / (*Se ordena a Parte A pagar XX % y se ordena a Parte B pagar XX% de todos los gastos médicos, dentales, de la vista, prescripción, y otros razonables de los menores no cubiertos por el seguro.*)

- **A request for payment or reimbursement of uninsured medical, dental and/or vision costs must be provided to the other party within 180 days after the date the services occur.** / (*Una petición de pago o reembolso de gastos médicos, dentales, o de la vista no cubiertos por seguro debe ser proporcionados a la otra parte dentro de 180 días después de la fecha en que los servicios ocurren.*)
- **The party responsible for payment or reimbursement must pay their share, as ordered by the Court or make acceptable payment arrangements with the provider or person entitled to reimbursement within 45 days after receipt of the request.** / (*La parte responsable por el pago o el reembolso debe pagar su parte, como se ordena el tribunal, o hacer arreglos aceptables con el proveedor o la persona con derecho al reembolso dentro de 45 días después de la recepción de la solicitud.*)

8. **Travel Expenses:** The costs of travel related to parenting time over 100 miles one way shall be shared as follows: Party A _____% Party B _____%
(*Costo de viaje: Los costos de viaje relacionados al tiempo crianza más de 100 millas en un solo sentido se repartirán como sigue: Parte A XX % Parte B XX%)*)

9. **Information Exchange:** The parties shall exchange financial information such as copies of tax returns, earnings statements, a Parent's Worksheet for Child Support Amount, residential addresses and the names and addresses of their employers every 24 months. At the time the parties exchange financial information, they shall also exchange residential addresses and the names and addresses of their employers unless the Court has ordered otherwise. / (*Intercambio de Información: Las partes cambiarán información financiera como copias de declaraciones de impuestos, declaraciones de ingresos, la hoja de cálculos para la manutención de menores, domicilios, y los nombres y direcciones de sus empleadores cada 24 meses.*)

10. **Tax Exemptions** / (*Exenciones de Impuestos:*)

The Court allocates the following federal tax exemption(s) for the dependent child(ren) as follows: / (*El Tribunal asigna las exenciones de impuestos federales por los menores dependientes como sigue:*)

Child's Name (Nombre del menor)	Date of Birth (Month, Day, Year) (Fecha de nacimiento) (Mes, día, año)	Party Entitled to Deduction (Parte con derecho a deducción)	For Calendar Year (Para el año calendario)
		<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B (Parte A) (Parte B)	
		<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B (Parte A) (Parte B)	
		<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B (Parte A) (Parte B)	
		<input type="checkbox"/> Party A <input type="checkbox"/> Party B (Parte A) (Parte B)	

For years following those listed above while this Child Support Order remains in effect, the parties shall repeat the pattern above of claiming deductions for each child.

(En los años posteriores a los antes mencionados, mientras siga vigente esta orden de manutención de menores, las partes repetirán el arreglo anterior para solicitar deducciones por cada menor.)

Party A Party B may claim the allocated tax exemptions only if all support and arrears ordered for the year have been paid by January 15th of the following year. An Internal Revenue Service form 8332 may need to be signed and filed with a party's income tax return. *See IRS Form 8332 for more detailed information.*

(Parte A Parte B puede reclamar las exenciones de impuestos solo si toda la manutención actual y atrasado para ese año ha sido pagada para el 15 de enero del año siguiente. Es posible que se tiene que firmar y presentar un formulario 8332 de la Hacienda Pública junto con sus declaraciones de impuestos de esa parte. Vea formulario 8332 de Hacienda Pública (IRS) para más información detallada.)

Party A Party B may unconditionally claim the tax exemption allocated to Party A Party B for income tax purposes. An Internal Revenue Service Form 8332 may need to be signed and filed with a party's income tax return. *See IRS Form 8332 for more detailed information.*

(Parte A Parte B puede incondicionalmente reclamar la exención de impuesto asignado a Parte A Parte B para fines de los impuestos sobre la renta. Es posible que tenga que firmar y presentar un formulario 8332 de la Hacienda Pública (IRS) junto con las declaraciones de impuestos de esa parte. Vea el formulario 8332 de Hacienda Pública (IRS) para más información detallada.)

Even though the Court's judgment contains orders regarding medical insurance and the allocation of the right to claim the child as a dependent for the purposes of federal taxes, these orders are not binding on the IRS. Under the Affordable Care Act, the party who claims a child as a dependent on a federal tax return has the obligation to ensure that the child is covered by medical insurance and may be penalized by the IRS for failing to do so. This penalty may be imposed even if it is the other party's responsibility to carry health insurance on the child under the Divorce Decree.

(A pesar de que la sentencia del Tribunal contiene órdenes sobre el seguro médico y la asignación del derecho a reclamar al hijo como dependiente para los propósitos de impuestos federales, estas órdenes no son vinculantes para el IRS. En virtud de la Ley de Asistencia Asequible, la parte que reclama un niño como dependiente en una declaración de impuestos federal tiene la obligación de asegurar que el niño está cubierto por el seguro médico y puede ser penalizado por el IRS para no hacerlo. Esta sanción podrá imponerse incluso si es responsabilidad de la otra parte para llevar a un seguro de salud en el niño bajo la Decreto de Divorcio.)

Important Information / (Información Importante):

11. Modification / (Modificación): If this is a modification of child support, all other prior orders of this Court not modified remain in full force and effect.

(Si ésta es una modificación de la manutención de menores, todas las órdenes anteriores de este tribunal no modificadas seguirán plenamente en vigor.)

12. Emancipation / (Emancipación):

A child is emancipated / (Se considera a un menor emancipado)

- **On the child's 18th birthday, however if a child is still attending high school or a certified high school equivalency program, support will continue until graduation or the child reaches 19 years of age.** / *(Cuando cumple los 18 años, pero si el menor todavía asiste la escuela secundaria (preparatoria) o un programa de equivalencia de escuela secundaria certificada, la manutención continua hasta su graduación o cuando cumple los 19 años de edad.)*
- **On the date of the child's marriage.** / *(La fecha que se case el menor.)*
- **When the child is adopted.** / *(Cuando alguien más adopta al menor.)*
- **When the child dies.** / *(Cuando se muere el menor.)*

13. Other Findings and Orders / (Otros Conclusiones y Ordenes):

14. **FINAL APPEALABLE ORDER.** No further claims or issues remain for the Court to decide. Therefore, **IT IS FURTHER ORDERED** pursuant to Rule 78(c), Arizona Rules of Family Law Procedure, this final judgment/decreed is signed by the Court and it shall be entered by the Clerk of Superior Court. The time for appeal begins upon entry of this judgment by the Clerk of Superior Court. For more information on appeals, see Rule 8 and other Arizona Rules of Civil Appellate Procedure. **IT IS FURTHER ORDERED** denying any affirmative relief sought before the date of this Order that is not expressly granted above. / (*ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. No quedan más demandas o cuestiones que el tribunal debe resolver. Por lo tanto, SE ORDENA ADEMÁS, de conformidad con la Regla 78 (c), Reglas de Arizona del Procedimiento del Derecho Familiar, esta sentencia/decreto es firmado por el tribunal y se debe asentar en acta por el secretario del tribunal superior. El tiempo de apelación comienza a partir del asiento de esta sentencia por parte del secretario del tribunal superior. Para más información sobre apelaciones, consulte Regla 8 y otras Reglas del Procedimiento de Apelación Civil de Arizona. SE ORDENA ADEMÁS, denegando cualquier remedio afirmativo solicitado antes de la fecha de esta orden que no se conceden expresamente arriba.*)

Date / (Fecha)

Judicial Officer / (Juzgador)

15. **STIPULATION: Signature by both Parties (if applicable):**
(*ESTIPULACION: Firma de las dos partes (si aplica):*)

By signing this document, we state to the Court under penalty of perjury that we read and agree to this Court Order, and that all the information contained in it is true, correct, and complete to the best of our knowledge and belief.

(*Al firmar este documento, declaramos al tribunal bajo pena de perjurio que leímos y estamos de acuerdo a esta orden judicial y que toda la información contenida en ella es verdadera, correcta, y complete a nuestro mejor conocimiento y creencia.*)

Party A's Signature / (Firma de parte A)

Date / (Fecha)

Party B's Signature / (Firma de parte B)

Date / (Fecha)

If either party is represented by a lawyer, the lawyer must sign below: / (*Si cualquiera de las partes está representada por un abogado, el abogado tiene que firmar a continuación:*)

Party A's Lawyer Signature / (Firma del abogado de parte A)

Date / (Fecha)

Party B's Lawyer Signature / (Firma del abogado de parte B)

Date / (Fecha)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(Núm. de ATLAS:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Representing **Self, without a Lawyer** OR **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria
solamente)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

CHILD SUPPORT WORKSHEET

(HOJA DE CÁLCULO DE PENSIÓN ALIMENTICIA)

Petitioner/Party A: _____ **Case No.** _____

(Peticionante/Parte A:)

(Número de caso)

Respondent/Party B: _____ **ATLAS:** _____

(Demandado/Parte B:)

(Número Atlas:)

Total Number of Children: _____

(Número total de menores:)

Parenting Plan: Party A Party B equal

(Plan de parentalidad:) (Parte A) (Parte B) (compartido por igual)

(8) Child Support Income figures for the OTHER PARENT are:

(Las cifras de los Ingresos para la pensión alimenticia DEL OTRO PADRE son:)

- ACTUAL, with proof, such as a recent W2 or pay stub attached, or other party's signed statement.** / *(REALES con comprobante, como un W2 reciente, un talón de pago anexo o una declaración firmada por la otra parte.)*
- ESTIMATED, based on facts or knowledge of pay before promotion or of others in similar job.** / *(CALCULADAS en base a hechos o datos de pago antes de una promoción o de otros empleos similares.)*
- ATTRIBUTED, based on what other party could and should be earning (see Guidelines 5e).** / *(ATRIBUIDAS, con base en lo que la otra parte podría o debería estar ganando (vea el lineamiento 5e).)*

PARTY A
(PARTE A)

PARTY B
(PARTE B)

Child Support Income \$ _____ \$ _____
(Ingresos para la pensión alimenticia)
(Pre-Tax Income. Before deductions.) / (Ingreso antes de impuestos y deducciones.)

Adjustments to Child Support Income: [Mandatory]
(Ajustes a los Ingresos para la pensión alimenticia: [Obligatorio])

Court-Ordered Spousal Maintenance \$ _____ \$ _____
(Paid)/Received
(Manutención conyugal ordenada por el tribunal
(Pagada) / Recibida)

Court-Ordered Child Support \$ _____ \$ _____
of Other Relationships (Actually Paid)
(Pensión alimenticia de menores de otras relaciones ordenadas por el tribunal (suma efectivamente pagada))

Support of Children[ren] from Other \$ _____ \$ _____
Relationship A: _____ B: _____
(Manutención de menores de otra relación
A: XX B: XX)

Adjusted Child Support Income \$ _____ \$ _____
(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados)

Combined Adjusted Child Support Income \$ _____
(Ingresos para el cálculo de pensión alimenticia ajustados combinados)

Basic Child Support Obligation for _____ Children \$ _____
(Obligación básica de pensión alimenticia para XX menores)

Adjustments to Basic Combined Child Support Obligation:
(Ajustes a la obligación básica de pensión alimenticia ajustada combinada)

Adjustment for _____ Children over Age 12 at 10 % \$ _____
[Mandatory]
(Ajuste de 10 % para XX hijos menores que tienen más de 12 años de edad
[Obligatorio])

Medical, Dental, and Vision \$ _____ \$ _____
Insurance Paid by [Mandatory]
(Seguro médico / dental / de la vista
Parte que paga por el seguro [Obligatorio])

Monthly Child Care Costs for \$ _____ \$ _____
_____ Children Paid by [Discretionary]
(Costos por servicios de guardería para XX menores)

Parte que paga por los servicios de guardería [Discrecional]
Extra Education Expenses Paid by \$ _____ \$ _____
[Discretionary]

(Gastos educativos adicionales pagados por [Discrecional])
Extraordinary (Gifted or Special \$ _____ \$ _____
Needs) Child Expenses Paid by [Discretionary]

(Gastos para menores extraordinarios (aptitudes sobresalientes o con necesidades especiales) Parte que paga por los gastos de menores extraordinarios)

Total Child Support Obligation \$ _____
(Obligación total de pensión alimenticia)

Each Parent's Proportionate Percentage _____% _____%
of Combined Adjusted Child Support Income
(Porcentaje proporcional de cada uno de los padres de los ingresos para la pensión alimenticia ajustados combinados)

Each Parent's Proportionate Share \$ _____ \$ _____
of Total Support Obligation
(Parte proporcional de cada padre de la obligación total de pensión alimenticia)

Parenting Time Adjustment
(Ajuste de costos asociados con el régimen de visitas)

Using Parenting Time Table \$ _____ \$ _____
for _____ Days at _____% [Mandatory]
(Utilizando la tabla de régimen de crianza por XX días con XX %)

Total Adjustments to Child Support \$ _____ \$ _____
Obligation from Above
(Ajustes totales a la obligación de pensión alimenticia anteriormente enumerada)

Presumptive Child Support Obligation \$ _____ \$ _____
(Presunta obligación de pensión alimenticia)

Self-Support Reserve Test for Parent Who Will Pay
(Prueba de autosuficiencia económica para el padre que pagará)

Adjusted Child Support Income:
\$ _____ **[Discretionary]**
(Ingresos para la pensión alimenticia ajustados:
[Discrecional])

Less Reserve Amount \$ _____ \$ _____
(\$ _____)
(Menos el Monto de autosuficiencia económica)

Case No. _____
(Número de caso)

Monthly Child Support to be Paid by _____ to _____
(XX tendra que pagarle la Pensión alimenticia mensual a XX)

\$ _____ \$ _____

I declare under penalty of perjury that the foregoing is true and correct.
(Declaro bajo pena de perjurio que lo anterior es verdadero y correcto.)

Executed on: _____
(Ejecutado el:) **Date** / (Fecha)

SIGNATURE / (FIRMA)

Instrucciones y Procedimientos para un decreto por contumacia por Moción sin audiencia

REQUISITOS

A veces una audiencia no es necesario para obtener un decreto por contumacia. Si usted cumple con los requisitos, puede utilizar este proceso de "no audiencia" para solicitar un decreto por contumacia:

- ✓ *Todas las partes deben ser competentes y estar en su sano juicio.*
- ✓ *Se notificó a la otra parte con el "Citorio" y la "Petición" de otro modo que no sea por edicto (publicación).*
- ✓ *Las solicitudes en la "Petición" son las mismas que se solicita en la orden por contumacia propuesta.*

Esto quiere decir, Usted NO puede usar este procedimiento si . . .

- *el/la demandado/a fue notificado(a) mediante edicto (publicación),*
- *si la otra parte es incompetente o no está en su sano juicio, o*
- *si la otra parte ha presentado una respuesta.*
- *Las solicitudes al tribunal en la orden propuesta por contumacia no son las mismas que se solicita en la "petición".*

Usted debe haber presentado y enviado por correo una "Solicitud y Declaración Jurada por contumacia" a la otra parte. También, debe ser por lo menos diez (10) días hábiles del tribunal desde que usted presentó y envió la "Solicitud."

Si usted presentó una demanda del divorcio, separación legal, o anulación, también debe haber sido por lo menos 60 días calendario desde que se completó la notificación de la "citación" y la "petición."

INSTRUCCIONES

Complete la "Moción y declaración jurada por un decreto por contumacia sin audiencia"

1. *Complete la parte superior de la pagina con su información personal, nombre de las partes y número de caso.*
2. *En la parte superior derecha de la pagina, marque la casilla que describe el tipo de orden judicial que solicita (es decir, divorcio, anulacion, etc.)*
3. *SECCION A:*
 - *Lea la informacion cuidadosamente.*
 - *Marque las casillas en frente de las declaraciones que son verdaderas.*

4. **SECCION B:** (A ser completado sólo por las partes que buscan un decreto por disolución, separación legal o anulación)
- Marque las casillas que mejor aplican a su situación.
 - **NOTE: ANEXOS.** Si usted marcó la casilla al lado de la declaración que requiere un “Anexo”, asegúrese de anexar el documento requerido al final de la, “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia.” Si le falta un anexo o cualquier otro documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, la cual se extiende el proceso y retrasa su decreto u orden judicial.
5. **SECCION C:** (A ser completado sólo por las partes que buscan una sentencia de paternidad/maternidad, y/o la toma de decisiones legales, tiempo de crianza o manutención de menores.)
- Marque las casillas que mejor aplican a su situación.
 - Si la declaración al lado de la casilla pide una explicación, escríbala claramente en tinta negra.
 - **NOTE: ANEXOS.** Si usted marcó la casilla al lado de la declaración que requiere un “Anexo”, asegúrese de anexar el documento requerido al final de la, “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia.” Si le falta un anexo o cualquier otro documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, la cual se extiende el proceso y retrasa su decreto u orden judicial.
6. **SECCION D:** A ser completada si corresponde a usted.
NOTE: ANEXOS. Si usted marcó la casilla al lado de la declaración que requiere un “Anexo”, asegúrese de anexar el documento requerido al final de la, “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia.” Si le falta un anexo o cualquier otro documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, la cual se extiende el proceso y retrasa su decreto u orden judicial.
7. **JURAMENTO o AFIRMACION:** Firme y feche esto frente a la Secretaria del Tribunal Superior o un notario, con una identificación con foto.
8. **HACER COPIAS:** Haga dos copias de la, “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin audiencia,” con todos los anexos requeridos.

Complete el Decreto/ Juicio / Orden por contumacia

1. *Vea las instrucciones en este paquete para completar el Decreto/ Juicio/ Orden por contumacia.*
2. *Si hay menores involucrados, habrá formularios adicionales para completar, como un Plan general de familia, Hoja de cálculo para la manutención de menores, y Orden para la manutención de menores. Vea las instrucciones adicionales en este paquete.*
3. **COPIA:**
 - *Haga dos (2) copias del Decreto / Juicio / Orden original, junto con los anexos y cualquier formulario adicional requerido.*
 - *Note: Si le falta un anexo o cualquier otro documento requerido, su caso podría ser reprogramado para una audiencia, la cual se extiende el proceso y retrasa su decreto u orden judicial.*

Después de completar las instrucciones antes mencionadas, usted está listo/a para completar el Decreto/la Orden, también en este paquete.

Sin embargo, antes de solicitar el decreto por contumacia por moción sin una audiencia, revise para estar seguro que usted:

- *Notificó Adecuadamente a la otra parte con la “Petición”, el “Citatorio”, y los otros documentos y que usted haya presentado la prueba de notificación. (No se puede completar el servicio por edicto (publicación) si va a usar este método (sin una audiencia), Y*
- *Completó y presentó la “ Solicitud y declaración jurada para la contumacia,” con TODOS los ANEXOS REQUERIDOS y que envió por correo una copia a la otra parte; Y*
- *SI la otra parte está en el servicio activo de las fuerzas armadas de los Estados Unidos, usted completó y notariizó la, "Ley de ayuda civil para los miembros de las fuerzas armadas," Y*
- *Esperó por lo menos 61 días después de completar la notificación, si usted presentó divorcio, separación legal, o anulación.*

PROCEDIMIENTOS

1. *PRESENTAR la “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin audiencia,” original con TODOS los ANEXOS REQUERIDOS, y dos copias con todos los anexos en una de las ubicaciones del Secretario del Tribunal Superior.*
 - *El Secretario del Tribunal Superior se quedará con la original de la “Moción” y todos los anexos, y también colocará un sello con fecha a las copias y les regresará ambas copias a usted.*

*Clerk of Superior Court
250 W. 2nd Street
Yuma, Arizona 85364*

3. *ESPERE.* Hay un proceso de revisión cuando se reciben sus documentos. Este proceso puede tomar tanto como de 4 a 6 semanas. Puede llamar al Departamento Familiar: (602) 372-3332 entre las 8:00 a.m. y las 5:00 p.m. para informarse sobre la situación de su caso. Por favor espere por lo menos cuatro (4) semanas antes de llamar para informarse sobre la situación de su caso.

El juzgador oficial revisará su archivo y los documentos que usted ha presentado.

- Si el juzgador oficial determina que todo está en orden, firmará el decreto final. El secretario de la sala del juicio colocará un sello en sus copias y enviará por correo una copia a usted y a la otra parte en los sobres que usted proporcionó.
- Si el juzgador oficial encuentre cualquier deficiencias en su archivo judicial o en su papeleo, le regresará sus documentos en el sobre usted proporcionó, junto con una hoja de portada describiendo la deficiencia y, en la mayoría de los casos, como corregirlo.

Las razones comunes por las cuales su papeleo puede ser rechazado:

- *Incompleto:* El "Decreto" no se llenó en su totalidad.
 - No se marcaron todas las casillas aplicables.
 - Le hace falta una explicación.
 - Le hace falta un anexo.
- *Solicitudes Diferentes:* Los artículos solicitados en el "Decreto" no eran los mismos que los artículos solicitados en la "Petición".
- *Falta de Documentos:* El "Decreto" original y las copias no se presentaron con la "Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia."
- *Pasar por alto las declaraciones "verdaderas":* No se marcaron todas las casillas en la "Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin una audiencia" como declaraciones verdaderas.
- *No exención notariada:* No se suministró una "Exención bajo la Ley de Ayuda Civil a Miembros de las Fuerzas Armadas" certificada ante notario.

Las Normas de Procedimientos del Tribunal de lo Familiar de Arizona (ARFLP), Norma 44.1 , permite la solicitud de un decreto por contumacia sin una audiencia en casos del Tribunal de lo Familiar, para divorcio, separación legal, anulación, maternidad paternidad, sentencias monetarias, honorarios de abogados, y manutención conyugal, pero SEPA QUE:

- * *Existen requisitos legales especiales involucrados para ser elegible para la anulación, y un decreto por contumacia sin audiencia.*
- * *Si sus documentos judiciales no explican plenamente cómo usted cumple con esos requisitos, esto podría resultar en que se caso se demore o desestime.*
- * *Podría serle útil consultar a un abogado perito sobre si su situación y sus documentos indican que usted es elegible para una anulación o un decreto por contumacia para ayudarle evitar los gastos innecesarios, las demoras y las decepciones.*

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel.): _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)

In the Marriage of

(En el matrimonio de)

Case No. / (No. de caso) _____

Name of Petitioner / Party A

(Nombre del Peticionante/Parte A)

and / (y)

**MOTION AND AFFIDAVIT FOR DEFAULT
DECREE WITHOUT HEARING**

(in cases without children) for

(MOCION Y DECLARACIÓN JURADA PARA
DECRETO POR CONTUMACIA SIN AUDIENCIA) para)

Name of Respondent

(Nombre del/de la Demandado/a)

DISSOLUTION OF MARRIAGE (Divorce)
(DISOLUCIÓN DE MATRIMONIO (Divorcio))

LEGAL SEPARATION / (SEPARACIÓN LEGAL)

ANNULMENT / (ANULACIÓN)

MATERNITY/PATERNITY / (MATERNIDAD/PATERNIDAD)

ESTABLISH LEGAL DECISION-MAKING /

PARENTING TIME / CHILD SUPPORT /

(ESTABLECER LA TOMA DE DECISIONES
LEGALES/ TIEMPO DE CRIANZA/
MANUTENCION DE MENORES)

A.R.F.L.P.44.1

I am the Petitioner / Party A and I am asking the Court to enter a **“Decree” of Dissolution of Marriage,** **“Legal Separation,” “Annulment,” or “Maternity/Paternity,”** or an **“Order” establishing legal-decision-making** by default without a court hearing.

(Yo soy el Peticionante/Parte A y solicito al tribunal que registre un "Decreto de disolución de matrimonio" o "Separación legal," "Anulación," "Maternidad/Paternidad," o una "Orden" estableciendo la toma de decisiones legales por contumacia sin una audiencia judicial.)

SECTION A/ (SECCION A):

I have marked each box in front of the statements below that are true and I understand that if any statement is not true, I cannot get a default decree *without a hearing.* *(He marcado las casillas delante de cada una de las siguientes declaraciones que son verdaderas y entiendo que si cualquier declaración no es verdadera, no podré obtener un decreto por contumacia sin una audiencia.)*

I have read this “Motion and Affidavit for Default Decree Without a Court Hearing” and to the best of my knowledge everything I have said is true.
(He leído esta “Moción y declaración jurada para un decreto por contumacia sin audiencia judicial” y según mi leal saber y entender todo lo que he indicado es verdadero.)

I have paid the filing and service fees or the filing and service fees have been waived or deferred. A copy of the receipt showing payment or a copy of the Order showing that the fees have been waived or deferred is attached.
(He pagado las cuotas procesales y los honorarios de notificación o se me ha eximido del pago de las cuotas procesales o el pago se ha prorrogado. Anexo al presente una copia del recibo que indica el pago o una copia de la Orden que indica que he se me ha eximido del pago de las cuotas y honorarios o que el pago se ha prorrogado.)

To the best of my knowledge, both Party A and Party B are competent and sane at this time (even if “legal incompetence” or “insanity” at the time of the marriage is listed as a ground for an annulment).
(Según mi leal saber y entender, en este momento Parte A y Parte B son competentes y están en su sano juicio (incluso si la "incompetencia.legal" o "enajenación mental" en el momento del matrimonio se ha indicado como fundamento para la anulación.)

At least 60 days have passed since the other Party (Respondent) was served with the dissolution, legal separation, or annulment papers. Or my case is to establish maternity/paternity and/or legal decision making / parenting time / child support and there is no 60 day waiting period. / (Han pasado por lo menos 60 días desde que la otra Parte (Demandando) recibió los documentos para la disolución, separación legal o anulación. O mi caso es para establecer maternidad/paternidad y/o la toma de decisiones legales / tiempo de crianza / manutención de menores y no hay un periodo de 60 días que hay que esperar.)

Service was not done by publication.
(La notificación no fue por edicto.)

- Party B has not made an appearance in this matter or filed a “Response.” I have filed the “Application and Affidavit for Default” and Default has been entered against the other Party.**

(Party B no ha comparecido con respecto a este asunto ni ha presentado una "Respuesta". He presentado la "Solicitud y declaración jurada por contumacia" y se ha registrado la contumacia contra la otra Parte.)

- At the time this action was filed, the Party A or Party B was domiciled in Arizona or was stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces. If this is an action for dissolution of marriage (divorce) or annulment, the Party A or Party B were domiciled or stationed in Arizona for more than 90 days.**

(Cuando se presentó esta acción, el Peticionante o el Demandado estaban domiciliado en Arizona o estaba destacado en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos de América. Si ésta es una acción para disolución de matrimonio (divorcio) o anulación, el Peticionante o el Demandado había estado domiciliado o destacado en Arizona por más de 90 días.)

- My case does not involve a member of the military waiving service OR – I have submitted a notarized “Service Member Relief Act Waiver” completed by the other party.**

(Mi caso no involucra un miembro de las fuerzas armadas renunciando notificación O – He presentado una “Renuncia de la ley de ayuda civil para miembros de las fuerzas armadas” Completada por la otra parte.)

SECTION B./ (SECCION B.)

I am requesting Judgment of DISSOLUTION, LEGAL SEPARATION, or ANNULMENT.

(Estoy solicitando un juicio de DISOLUCION, SEPARACION LEGAL, o ANULACION.)

- YES/ (Sí)** - If YES, answer each question below. *I (Si sí, conteste cada pregunta a continuación.)*

- NO/ (No)** - If NO, skip to Section C. *(Si no, avance a Sección C.)*

Conciliation Services provisions have been met since the filing of the Petition for Dissolution of Marriage or the provisions do not apply. (A.R.S. § 25-381.09).

(Se han cumplido las disposiciones de los Servicios de conciliación desde la fecha en que se presentó la Petición o las disposiciones no corresponden. (A.R.S. § 25-381.09).)

Covenant Marriage: Our marriage IS or IS NOT a covenant marriage.

(Matrimonio pactado: Nuestro matrimonio ES o NO ES un matrimonio pactado.)

Pregnancy: Neither party/ *(Ninguna de las partes)* Party A/ *(Parte A)* Party B/ *(Parte B)*

is pregnant with a child common to the parties./ (está embarazada con un hijo común a las partes.)

Choose only one that applies./ *(Escoja solamente uno que corresponde):*

- If seeking divorce, the marriage is irretrievably broken./ *(Si se trata de un divorcio, el matrimonio está irreparablemente roto,*

If seeking legal separation, the parties desire to live separate and apart. / *(Si se trata de una separación legal, la partes desean vivir separadas y aparte.)*

If seeking annulment, a condition exists which renders the marriage void or voidable. / *(Si se trata de una anulación, existe una condición que hace que el matrimonio sea inválido o pueda invalidarse.)*

Spousal Maintenance: (choose only one) / *(Manutención conyugal: escoja solamente uno)*

Party A or Party B has made a claim for spousal maintenance/support and Form 6 “(Default Information for Spousal Maintenance)” is attached to this Motion and Affidavit. / *(Parte A o Parte B ha presentado un reclamo para la manutención conyugal y el formulario 6 (“Información por contumacia para la manutención conyugal”) está anexo a esta moción.)*

Party A or Party B has NOT made a claim for spousal maintenance/support, and the claim is deemed waived by **both** parties. / *(Ni Parte A ni Parte B han presentado un reclamo para manutención conyugal, y ambas partes renuncian a un reclamo.)*

Property and Debt: (choose all that apply) / *(Bienes y Deudas: (escoja todos los que corresponden))*

There was no property or debt obtained during the marriage. / *(No había bienes ni deudas obtenidos durante el matrimonio.)*

Does not apply because (explain) / *(No corresponde porque (explique)):* _____

All of the allegations, including those concerning property and debts listed in the **“Petition”** were true at the time filed and remain true as of the date of the filing of this motion and affidavit, **OR any changes are explained below:** / *(Todas las alegaciones, incluyendo aquellas referentes a los bienes y deudas enumerados en la “Petición” eran verdaderas a la fecha en que se hizo la presentación y continúan siendo verdaderas a la fecha de la presentación de esta Moción y Declaración jurada, O los cambios, de ser aplicables, se describen a continuación:)*

I attached a list of all community property and debt (obtained or incurred during the marriage), including personal property, motor vehicles, bank accounts, retirement assets, life insurance, real property, including the **value** and the **party to whom the property or debt is to be awarded**. The attached list also includes any requests for the award of sole and separate property and debt. / *(Anexé una lista de todos los bienes y deudas en común (obtenidos o incurridos durante el matrimonio) incluyendo bienes personales, vehículos, cuentas bancarias, activos de jubilación, seguro de vida, bienes inmuebles, incluyendo el valor y la Parte a la que se otorgará los bienes o las deudas. La lista anexa también incluye cualquier solicitud de adjudicación de bienes y deudas separados.)*

Everything in the **“Petition for Dissolution of Marriage,” “Legal Separation,” or for “Annulment,”** concerning who gets the property and who pays the bills/debts is fair and reasonable. / *(Todo lo indicado en la “Petición de disolución de matrimonio”, “Separación legal” o de “Anulación” con respecto a quién recibirá los bienes y quién pagará las facturas / deudas es justo y razonable.)*

I have requested reasonable attorney fees and support for this request is **attached** to this Motion and Affidavit. / *(He solicitado honorarios del abogado razonables y apoyo para esta solicitud está anexo a esta Moción y Declaración jurada.)*

Same as Petition/ (Igual que la petición): The requests in this form and relief to be awarded in the **“Decree”** are the same as the relief I requested in the underlying **“Petition,”** **OR** if the relief to be awarded is different, it has been approved by both parties, as reflected in a notarized statement from the other party, or a **“Decree”** containing the notarized signatures of both parties. This must be true to proceed. / *(Las solicitudes en este formulario y el alivio que se otorgarán en el “Decreto” son iguales como el alivio que solicité en la “Petición” subyacente, O si el alivio que se otorgará es distinto, ha sido aprobado por ambas partes, como reflejado en una declaración notariada de la otra parte, o un “Decreto” contiene las firmas notariadas de ambas partes. Esto debe ser cierto para proceder.)*

SECTION C./ (SECCION C.)

I am requesting a Judgment of MATERNITY or PATERNITY and/or an Order for LEGAL DECISION-MAKING / PARENTING TIME / CHILD SUPPORT. / (Estoy solicitando un juicio de MATERNIDAD o PATERNIDAD y/o una Orden para LA TOMA DE DECISIONES LEGALES / TIEMPO DE CRIANZA / MANUTENCION DE MENORES.)

YES/ (Sí) - If YES, answer each question below./ (Si sí, conteste cada pregunta a continuación.)

NO/ (No) - If NO, skip to Section D./ (Si no, avance a la Sección D.)

The name and date of birth of each child is: / *(El nombre y la fecha de nacimiento de cada menor es:)*

Name/ (Nombre): _____ Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

Name/ (Nombre): _____ Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

Name/ (Nombre): _____ Date of Birth/(Fecha de nacimiento): _____

The factual basis for the finding of maternity / paternity is/ (*La base actual para la constatación de la maternidad/paternidad es:*) _____

The child(ren) live with/ (*Los menores viven con:*) _____

Length of Residence/ (*Duración de residencia*): The child has lived in Arizona for at least six (6) months before the filing of the Petition or is less than six (6) months old and has lived in Arizona since birth./ (*El menor ha vivido en Arizona por lo menos seis (6) meses antes de la presentación de la petición o el menor tiene menos de seis (6) meses de edad y ha vivido en Arizona desde su nacimiento.*)

There are no proceedings involving the child that are pending in **another jurisdiction.**/ (*No hay procedimientos que involucran al menor que estén pendientes en otra jurisdicción.*) **OR/ (O)**

There are other proceedings involving the child that are pending in **another jurisdiction** and I have listed the court name(s) and case number(s) below:/ (*Hay procedimientos que involucran al menor que están pendientes en **otra jurisdicción** y he anotado los nombres de los tribunales y los números de caso a continuación.*)

Court Name(s)/ (*Nombre(s) del tribunal*) _____

Case Number(s)/ (*Número(s) de caso*) _____

OR/ (O)

There are no proceedings involving the child that are pending in **another court.**/ (*No hay procedimientos que involucran al menor que estén pendientes en otro tribunal.*) **OR/ (O)**

There are other proceedings involving the child that are pending in **other courts** and I have listed the court name(s) and case number(s) below:/ (*Hay procedimientos que involucran al menor que están pendientes en **otro tribunal** y he anotado los nombres de los tribunales y los números de caso a continuación.*)

Court Name(s)/ (Nombre(s) del tribunal) _____

Case Number(s)/ (Número(s) de caso) _____

State of Arizona Request/ (Solicitud del estado de Arizona):

Does not apply. OR/ (No corresponde (O))

The State of Arizona has requested the default judgment of paternity. The factual basis for the finding of paternity is described above./ (El estado de Arizona ha solicitado un juicio de paternidad por contumacia. La base actual para la constatación de paternidad es descrita anteriormente.)

Child Support/ (Manutención de menores):

I have attached the required Child Support Worksheet. Child Support is based on the following:/ (He anexado una hoja de cálculos para la manutención de menores requerida. La manutención de menores se basa en lo siguiente:)

The Arizona Child Support Guidelines OR/ (Las pautas de la manutención de menores de Arizona O)

A deviation from the Arizona Child Support Guidelines because/ (Una desviación de las pautas de la manutención de menores de Arizona porque): _____

Other/ (Otro):

The basis for determining the gross income of the defaulting party is: / (La base para determinar el ingreso bruto de la parte en contumacia es): _____

SECTION D:/ (SECCION D.)

Attorney Fees/ (Honorarios de abogado): I have attached an itemized bill for a reasonable amount of attorney fees to support this request./ (He anexado una factura detallada para una cantidad razonable de honorarios de abogado para apoyar esta solicitud.)

Money Judgment(s)/ (*Juicio monetario*): I have attached the calculations to establish the sum of requested money to support this request. / (*He anexado una factura detallada para una cantidad razonable de honorarios de abogado para apoyar esta solicitud.*)

Other requested relief./ (*Otro alivio solicitado*) I have attached the following document, to establish the facts supporting the request. (*He anexado el siguiente documento, para establecer los hechos apoyando la solicitud.*)

OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
(*JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN*)

I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.

(*Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.*)

Signature
(*Firma*)

Date
(*Fecha*)

STATE OF
(*ESTADO DE*)

COUNTY OF
(*CONDADO DE*)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **By** / (*por*)
(*Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:*) **(Date)** / (*fecha*)

_____.

(Notary seal) / (*Sello notarial*)

Deputy Clerk or Notary Public
(*Secretario Auxiliar o Notario público*)